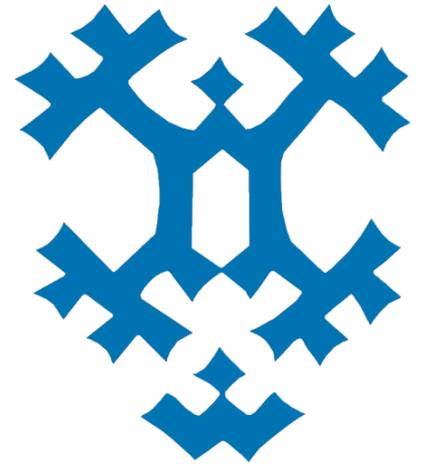


# СЛОВО НАРОДОВ СЕВЕРА



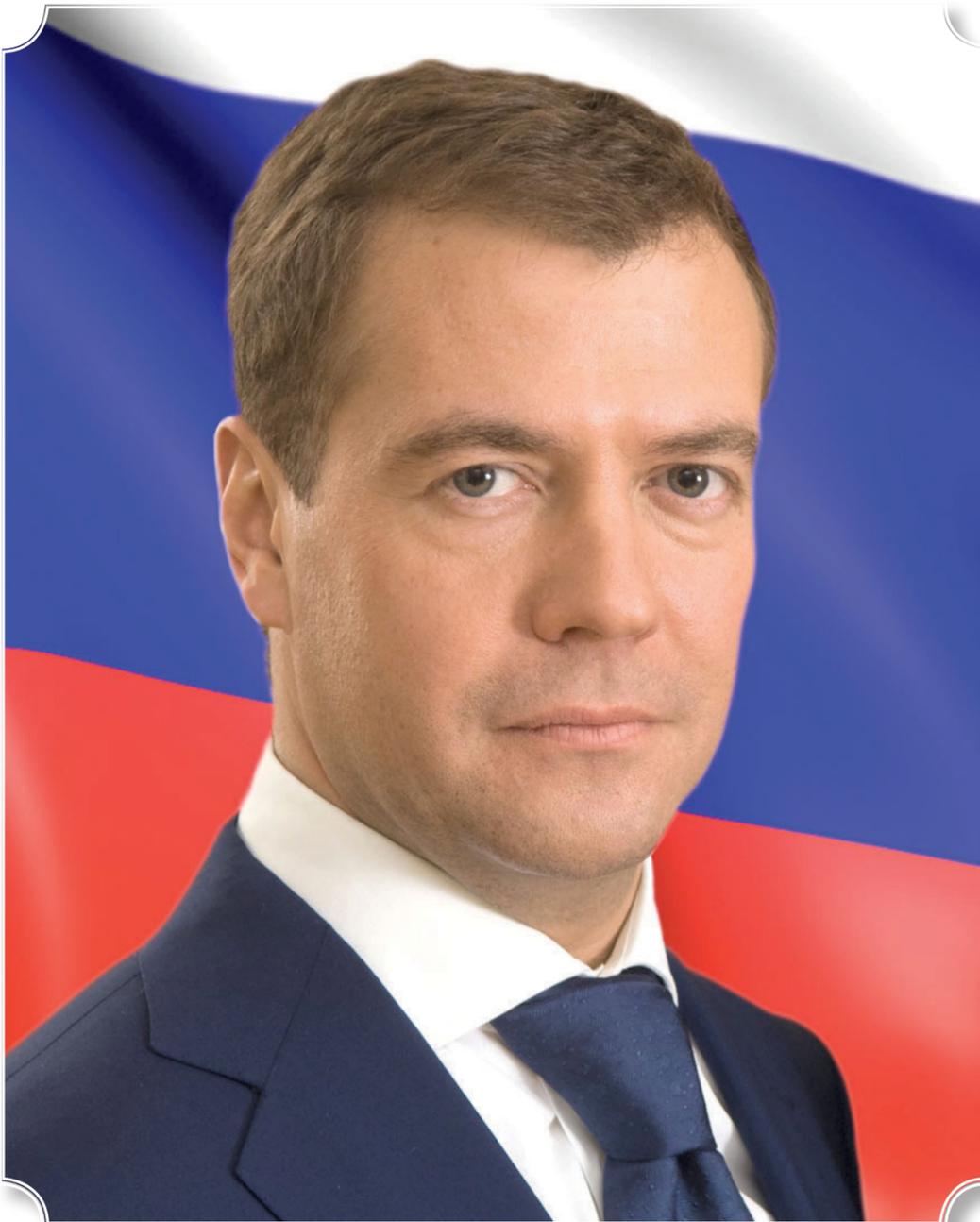
The Word of the Peoples of the North

Общероссийская газета коренных народов Севера

II МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА 2005–2014

В 2008 году

## ООН и коренные малочисленные народы Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации отметили 15-летие сотрудничества



*Дмитрий Медведев,  
Президент Российской Федерации:*

*«Государство должно уделять более пристальное внимание развитию коренных малых народов Севера путем равномерной финансовой поддержки из центра и развития малого предпринимательства в регионе. Главное – нужно наладить ситуацию с федеральным финансированием программы «Экономическое и социальное развитие коренных малочисленных народов Севера до 2011 года».*

(Информационное агентство «Росбалт», <http://www.rosbalt.ru/news/>)

<b>V Всемирный конгресс финно-угорских народов: итоги</b>	<i>стр. 2</i>
<b>Дмитрий Медведев</b> Выступление на церемонии открытия V Всемирного конгресса финно-угорских народов	<i>стр. 3</i>
<b>О сотрудничестве с ООН – на конференции</b>	<i>стр. 4</i>
<b>Аграфена Песикова</b> Сургутские ханты в современном мире: взгляд со стойбища	<i>стр. 5</i>
<b>Народный доктор Сагандукова</b>	<i>стр. 6</i>
<b>Праздник обласа</b>	<i>стр. 7</i>
<b>Еремей Айпин</b> В гостях у Танцующего Духа Солнечной Земли (путевые заметки по Америке)	<i>стр. 8-9</i>
<b>Осенняя элегия</b> Памяти Владимира Волдина	<i>стр. 10</i>
<b>Людмила Каюкова</b> Щедроты земли аганской	<i>стр. 11</i>
<b>Поэзия</b>	<i>стр. 12</i>
<b>Проза.</b> Михаил Речкин	<i>стр. 13</i>
<b>Резолюция V Конгресса финно-угорских народов</b>	<i>стр. 14</i>
<b>О встрече на высшем уровне в Югре</b>	<i>стр. 15</i>
<b>В гостях у обских угров</b>	<i>стр. 16</i>

# V КОНГРЕСС ФИННО-УГОРСКИХ НАРОДОВ: ИТОГИ

В Ханты-Мансийске с 28 по 30 июня 2008 года состоялся пятый Всемирный конгресс финно-угорских народов. Открыл конгресс Президент России Дмитрий Медведев. На церемонии открытия выступили также президенты Финляндии Тарья Халонен, Венгрии – Ласло Шойом и Эстонии – Тоомас Хендрик Ильвес.

В работе конгресса приняли участие 300 делегатов и 350 наблюдателей из 11 стран мира: Венгрии, Латвии, Норвегии, России, Румынии, Сербии, Словакии, Украины, Финляндии, Швеции и Эстонии.

Почетными гостями конгресса стали известные российские политики, руководители комитетов Госдумы и Совета Федерации, министры, главы республик Карелия, Коми, Марий Эл, Мордовия, Удмуртия, руководители Пермского и Красноярского краев, Ямала и Югры.

Работу конгресса освещало свыше 500 журналистов российских и иностранных средств массовой информации. Мероприятие прошло в Концертно-театральном центре «Югра-Классик».



На церемонии открытия древа Дружбы

Участники финно-угорского форума говорили о необходимости принятия ряда мер по отношению к финно-угорским народам в области прав человека, культуры, демографии, здравоохранения и экологии, а также СМИ и информационных систем. В частности, принято обращение к комиссару по правам человека Совета Европы с ходатайством о создании постоянного форума по вопросам коренных народов и национальных меньшинств Европы. Участники конгресса обратились также к Правительству России с предложением возобновить ежегодный статистический учет социально-экономических и демографических показателей для народов и этнических групп, находящихся в стадии депопуляции.

Конгресс вновь призвал Венгрию, Россию, Финляндию, Эстонию и другие государства, в которых традиционно живут финно-угорские и самодийские народы, ратифицировать конвенцию Международной организации труда «О коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах».



В рамках программы конгресса состоялась церемония открытия древа Дружбы. Приветствуя на церемонии президентов Финляндии, Венгрии и Эстонии, делегатов и гостей конгресса, Губернатор Югры Александр Филипенко отметил, что это дерево воздвигнуто в честь проходящего форума и символизирует различные финно-угорские народы, имеющие общие корни и расселившиеся по миру. Александр Филипенко отметил также огромную значимость проходящего в столице Ханты-Мансийского автономного округа конгресса народов-побратимов для всего мирового сообщества.

В рамках программы конгресса прошли круглые столы, дискуссии по этнополитике и праву, здоровью и демографии, языку и образованию, состоялись презентации книг, а также различные культурные мероприятия.

На третий заключительный день, после участия в этом общественном форуме четырех глав государств России, Финляндии, Венгрии и Эстонии, оживленных дискуссий первых двух дней и обширной культурной программы, конгресс обратился к решению организационных вопросов. По всем темам, рассмотренным на конгрессе, делегаты представили свои рекомендации. Была принята резолюция конгресса, штаб-квартиру Международного консультативного комитета финно-угорских народов решено оставить в Хельсинки, следующий шестой Всемирный конгресс провести в Венгрии.

Все делегаты и выступающие от финно-угорских народов отмечали гостеприимство Ханты-Мансийского округа и высокий уровень организации конгресса. Благодарность российским организаторам было решено зафиксировать в итоговой резолюции.



# Выступление Президента РФ Дмитрия Медведева на церемонии открытия V Всемирного конгресса финно-угорских народов

Уважаемые участники и гости Пятого Всемирного конгресса финно-угорских народов!

Рад видеть всех вас в Ханты-Мансийске. И хотел бы ещё раз поприветствовать наших высоких гостей – президентов Финляндии, Венгрии и Эстонии.

Сразу скажу, что этот конгресс, который мы традиционно проводим вместе, является свидетельством искреннего и глубокого взаимного желания развивать наше сотрудничество. Делать всё во имя достойной жизни наших народов, их во многом уникальных традиций и культур.

Связанные общими корнями, финно-угорские народы на протяжении столетий смогли сохранить свою самобытность и традиционный уклад жизни. Они через века пронесли язык и обычаи своих предков. И сейчас, уже на современном этапе, взаимно обогащают обширное культурно-информационное пространство. Пространство, которое как раз и принято называть «финно-угорский мир».

Излишне напоминать, что значительная его часть и исторически, и географически связана с Россией. Из 24 финно-угорских и самодийских народов 19 проживают на территории нашей страны.

Именно Россия и стала родиной международного финно-угорского движения, и здесь в 1992 году прошел Первый Всемирный конгресс финно-угорских народов. Состоялись и другие крупные форумы.

Знаю, что сейчас обсуждается ещё одна идея – возможность периодической ротации местонахождения штаб-квартиры Консультативного комитета финно-угорских народов. Если такое решение будет принято – мы его поддержим. А в период пребывания штаб-квартиры в одном из российских регионов гарантируем создание всех необходимых условий для его эффективной работы.

Особо подчеркну, что, реализуя совместные проекты по защите национальных языков и традиций, вы помогаете сохранению идентичности финно-угорских народов.

Очевидно, что значение таких возможностей в современном мире будет только возрастать. Особенно с учётом идущей глобализации, которая, как правило, приводит к размыванию национально-культурной сферы и идентичности.

Отмечу и другое. Универсальные по своей сути этнокультурные возможности и ценности укрепляют в человеке нравственные, духовные начала. Учат истокам, прививают уважение к семье, к опыту старшего поколения, к труду и к патриотическим ценностям. Учат тому, без чего сегодня невозможно формирование цивилизованной, толерантной среды и гражданской зрелости. И отрадно, что именно эти

чувствительные на сегодняшний день проблемы являются одной из центральных тем сегодняшнего конгресса.

Ваша деятельность прямо связана с актуальными для всего мира проблемами межкультурного диалога.

Для многонациональной России это особенно важно. Ведь само историческое развитие российской нации в немалой степени основывалось на богатстве и сохранении этнокультурной и поликонфессиональной среды. На многовековом мирном опыте проживания в одном государстве более ста шестидесяти народов.

Благодаря этому единство российской нации выдержало многие испытания. И в наши дни является важным фактором преодоления экстремистских настроений, национализма и религиозной нетерпимости.

Финно-угорские народы всегда были органичной частью российской этнокультурной мозаики. Вместе с другими народами активно участвовали в укреплении государства, осваивали его огромные природные богатства, создавали промышленную

численность некоторых народов этой группы превышает сотни тысяч. Но есть и такие, которые насчитывают сегодня всего лишь несколько сотен. Многие из них наделены особым статусом коренных малочисленных народов.

Конечно, сложная демографическая ситуация и старение населения – это известная всем общая проблема. Сегодня мы с коллегами на эту тему обменялись своими впечатлениями. И мы в приоритетном порядке реализуем меры по повышению рождаемости, увеличению продолжительности жизни людей и в целом по улучшению её качества. Рассчитываем, что это скажется и на стабилизации численности финно-угорских народов.

Их этнокультурное развитие проходит на основе двух культурно-образовательных центров: Поволжском в Саранске и Федеральном в Сыктывкаре. Совместно с регионами поддержива-



ции финно-угорских народов открывают интернет-проекты и создание новых электронных порталов, что, насколько я понимаю, также будет активно обсуждаться на вашем форуме.

Думаю, что в ходе конгресса будут обсуждены и другие насущные аспекты этнокультурного взаимодействия. В том числе его влияние на отношения между государствами.

Отмечу, что Россия будет и дальше поддерживать усилия в этой сфере как на двусторонней, так и на многосторонней основе.

У меня сегодня уже состоялись встречи с президентами Финляндии, Венгрии и Эстонии. И мы высоко оценили совместные усилия в работе по финно-угорской тематике. Считаю также, что сегодня надо столь же конструктивно развивать другие направления взаимовыгодного сотрудничества – создавая благоприятную базу для добрососедства и общения наших народов.

Такие контакты позволяют лучше узнать о современной жизни друг друга. И это тем более важно с учётом имеющих место политических спекуляций на эту тему. Как правило, этим, естественно, занимаются люди с самым поверхностным представлением о жизни финно-угров в нашей стране. И при этом скрываются реальные факты ускоренной ассимиляции в некоторых европейских странах.

Между тем современный мир, включая многие европейские государства, уже столкнулся с серьёзными межэтническими конфликтами, с натиском подчас неуправляемых миграционных потоков. И всем нам ещё немало предстоит сделать, чтобы найти оптимальные модели решения столь непростых, поистине глобальных проблем.

В любом случае это должны быть модели, основанные на взаимном уважении, заинтересованности в процветании всех национальностей и культур, языков, обычаев и духовных традиций.

И здесь поистине незаменимым может стать опыт этнокультурного диалога наших стран. В том числе в рамках вашего авторитетного конгресса.

V ВСЕМИРНЫЙ  
KОНГРЕСС

ФИННО-УГОРСКИХ НАРОДОВ  
Ханты - Мансийск  
27-30 июня 2008 года



V W O R L D  
C O N G R E S S

OF FINNO-UGRIC PEOPLES  
Khanty - Mansiysk  
27-30 June 2008 year

мощь страны. В том числе и здесь, в Югре, – на земле ханты и манси.

Сегодня сообщество финно-угорских народов России включает около трёх миллионов человек. Мы многое делаем и будем делать для их достойного развития. Отмечу, что финно-угры имеют наибольшее число административно-территориальных образований, в которых они являются титульными нациями. Они участвуют в управлении территориями, представлены в органах исполнительной и законодательной власти.



ем образовательные программы на родном языке, национальные школы, театры и народные промыслы.

У нас выходит более 100 газет и журналов на языках этой группы, в том числе и одна общероссийская газета. В каждом регионе с компактным проживанием финно-угров есть национальное телевидение и радиовещание. А в высших учебных заведениях соответственно факультеты и центры изучения родных языков.

Новые возможности для развития культурно-образовательной интегра-

# О сотрудничестве с ООН - на конференции



Участники международной конференции

**В** Хабаровске с 9 по 11 октября 2008 года состоялась Международная конференция «Система ООН и коренные малочисленные народы Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации – 15 лет сотрудничества».



Парк им. Муравьева-Амурского

Организаторами конференции выступили общероссийская Ассоциация коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока совместно с Правительством Хабаровского края. Форум прошел на высоком представительном уровне: в его работе приняли участие представители Организации Объединенных Наций, Арктического совета, других международных структур, а также представители органов государственной власти Российской Федерации, аппарата Уполномоченного по правам человека в РФ, Правительства Хабаровского края, представители региональных общественных организаций АКМНСС и ДВ РФ.

Место проведения конференции было выбрано не случайно: 15 лет назад, в 1993 году, именно здесь, в Хабаровске, состоялся первый совместный форум с участием представителей Организации Объединенных Наций и представителей коренных малочисленных народов российского Севера.

Участники конференции обсудили, как реализуются международные стандарты ООН в Российской Федерации и какие возможности существуют для применения в России положений Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

Джулиан Бергер, координатор Департамента по коренным народам и общинам управления офиса Верховного Комиссара ООН по правам человека, в своем выступлении обобщил работу по вопросам коренных народов за прошедшие годы. Отмечая важное значение подобных обсуждений, он, в частности, сказал организаторам и участникам конференции следующее: «Вы вдохновляете коренные народы по всему миру, мы бу-

дем и дальше работать с вами и укреплять наше сотрудничество».

Эльза Стаматопулу, руководитель Секретариата Постоянного Форума ООН по вопросам коренных народов, отметила, что в связи с принятием Декларации ООН о правах коренных народов возникла необходимость в создании специальных механизмов. Йоханнес Рор, координатор Международной рабочей группы по делам коренных народов по Российской Федерации, рассказал о значении организаций ООН для малочисленных народов российского Севера и привел конкретные примеры взаимодействия народов с органами власти.

Отдельной темой для обсуждения стала политика Европейского банка реконструкции и развития в отношении коренных народов. Микаэла Бергман, старший советник Департамента по окружающей среде ЕБРР, провела обзор деятельности Европейского банка в Российской Федерации и представила политику ЕБРР по коренным народам.

Один из стратегических документов банка «Экологическая и социальная политика» содержит требования Европейского банка к клиентам и инвестиционным



Участники координационного совета

проектам, претендующим на финансирование от ЕБРР. Политика изложена в виде 10 конкретных требований по ключевым экологическим и социальным проблемам и последствиям, требование 7 документа касается коренных народов.

Ряд участников конференции в своих выступлениях осветили имеющийся опыт проведения консультаций коренных народов Севера с Европейским банком (указанный опыт, главным образом, касался проекта «Сахалин-2», инвестором которого выступает ЕБРР). Выступающие отметили, что в местах проживания коренных народов необходимо проводить семинары по изучению положений «Требования 7. Коренные народы» Европейского банка реконструкции и развития.

Предметом обсуждения на конференции стала также экологическая ситуация в Хабаровском крае и в пер-

вую очередь проблемы, связанные с загрязнением реки Амур. С докладом «Устойчивое развитие Хабаровского края и экологическое сотрудничество в Азиатско-Тихоокеанском регионе» выступил первый заместитель министра природных ресурсов Правительства Хабаровского края Сергей Андриенко. Тему продолжили представители Ассоциации коренных малочисленных народов Севера Хабаровского края, ученые, а также представители Арктического совета. О взаимодействии Ассоциации коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ с Правительством Хабаровского края и Арктическим советом в решении указанных проблем рассказала Лариса Абрютинна, директор центра здоровья Ассоциации КМНСС и ДВ. Она также объяснила заинтересованность Арктического совета в исследовании состояния реки Амур – он, впадая в океан, загрязняет Арктику.

При подведении результатов конференции прозвучало много слов благодарности организаторам мероприятия, а также участникам конференции за огромный вклад в развитие коренных народов. Сергей Харючи, председатель Государственной Думы Ямало-Ненецкого автономного округа, президент Ассоциации КМНСС и ДВ РФ, отметил, что конференция состоялась, были раскрыты важные вопросы и, главное, все они были приняты к рассмотрению.

В рамках программы конференции прошло также расширенное заседание координационного совета АКМНСС и ДВ РФ. Один из рассмотренных вопросов повестки дня заседания – подготовка к проведению VI съезда коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации, который пройдет с 23 по 25 апреля 2009 года в Москве.

Галина Краснухина

Фото: Алексей Рогин, Ким Дон Чер



Набережная реки Амур



Аграфена Песикова

Из коренных жителей Югры в наши дни в наибольшей степени сохранили свой уклад жизни сургутские ханты. Они ведут традиционную жизнедеятельность в бассейнах рек Пим, Тромъеган, Аган, Надым, Пяку-То, Юган, Демьянка, Лямин.

Сегодня обские угры остались без экономической основы и практически без своей земли. Под натиском нефтяного освоения сургутские ханты вынуждены отдавать свои исконные территории под нефтеразработки за мизерную компенсацию, которой к тому же их все кому не лень попрекают. Кроме нефтедобычи со всеми ее негативными последствиями территорию коренных жителей интенсивно эксплуатируют «любители природы», то есть техногенное население, сопутствующее нефтедобыче. Эти «любители поохотиться и побаловаться удочкой» беспрепятственно проникают на родовые угодья, мусорят, поджигают леса, отстреливают домашних оленей, ставят петли на них и сети на рыбу, грабят стойбища и дома коренных жителей, завозят собак, которые впоследствии дичают. На эти безобразия у законодательной и исполнительной власти всех уровней один ответ: земля государственная, аборигенам не принадлежит, и ограничивать посещение людьми территорий традиционного природопользования они не имеют права.

В собственности коренных жителей нет предприятий традиционных промыслов, нет техники по обработке первичного сырья: ягод, рыбы, мяса, мехов, шкур. Дело не только в сложном механизме оформления документации, но в большей степени в начальном (стартовом) капитале, которого неоткуда взять. Коренное население до сих пор живёт в тех условиях, которые были присущи нашим предкам в XV веке. Рядом идёт линия электропередачи, а в стойбищах сидят с керосиновой лампой. До нефтеобъектов устроены прекрасные асфальтированные дороги, до стойбищ и селений нужно брести по болоту.

Если раньше, в советские времена, исполнительная власть держала для обслуживания ведущих традиционный образ жизни коренных жителей транспортные средства, бесплатные гостиницы в административных центрах, помещения для хранения традиционной продукции, то сегодня в соответствии с государственными законами аборигены всего этого лишены. Попасть из леса в город, где-то устроиться там для проживания и сбывать свою продукцию в частном порядке, а затем вернуться обратно на стойбище для коренного жителя довольно проблематично. Дело не только в стоимости гостиницы и дорожных расходах – нужен определённый вид транспорта, сберегающий продукцию до её реализации. А на обратном пути нужно привезти домой продукты питания, одежду, лекарства, запасные части для снегохода и др. Все это не учитывается в социально-экономических программах развития коренных малочисленных народов Севера.

В среде законодательной и исполнительной власти есть и противники учёта особенностей жизнедеятельности коренного населения в законотворчестве. Свои действия

## СУРГУТСКИЕ ХАНТЫ В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ: ВЗГЛЯД СО СТОЙБИЩА

и бездействие они мотивируют тем, что по Конституции Российской Федерации мы все равны. Эти господа постарались запутаться сами и других путают. Ведь никто не оспаривает, что социально-экономическое положение коренного и некоренного населения совершенно не одинаково. Там же, в Конституции, написано, что Россия – социальное государство. А раз так, государству нужно подтягивать до общего уровня качество жизни коренного населения, чтобы мы все были действительно равны.

По современным законам Российской Федерации, Ханты-Мансийского автономного округа – Югры бюджетные деньги предусмотрены только на развитие населённых пунктов с определённым количеством жителей. И остаются «за бортом» бюджета малые поселения, где проживают от 5-6 до 10-15 человек. Кроме того, все программы по социально-экономическому, культурному развитию коренных малочисленных народов Севера, образовательные, строительные программы существуют разрозненно. Они не сведены в комплекс, исполняют их разные структуры, которые не очень-то горят желанием исполнять эти финансово ёмкие, хлопотные программы вдали от комфортных условий города.

В связи с переходом лесов в федеральную собственность у «родовиков» появились большие проблемы юридического характера. Бежать в Москву за лицензией по рубке дров? Дорого и глупо. Да и образ жизни владельцев родовых угодий диктует только выборочную рубку леса. А сами лесные хозяйства валят лес, где им заблагорассудится: не считаются с местами выпаса оленей, водохранилищами, археологическими объектами, священными местами. Да и местная власть на всё это смотрит сквозь пальцы. Оправдываются тем, что Москва не подчиняется местной власти.

Законодательная и исполнительная власть Ханты-Мансийского автономного округа – Югры, как показала практика, не является гарантом защиты интересов «традиционщиков». В любых договорных процессах чиновники любых учреждений занимают позицию защиты промышленных компаний. В ответ три владельца родовых угодий обратились за помощью к юристам, которые оказались с нечистой совестью. Думаю, что это первый опыт. В дальнейшем со стороны коренных жителей такая практика, к неудовольствию исполнительной власти Югры, будет про-



должаться.

Пользуясь несовершенством принятых законов, нефтяные компании разорвали в одностороннем порядке договорные отношения с осиротевшими семьями владельцев родовых угодий, отказываются признавать вновь созданные семьи как отдельно хозяйствующие субъекты. И торопятся занять как можно большие площади территорий традиционного природопользования под нефтеобъекты у оставшихся без кормильцев семей.

В XXI веке коренному жителю трудно жить в лесу и вести традиционный образ жизни.

Законодательная власть Югры сделала попытку защитить через законы интересы аборигенов. Но техногенное



большинство отвергло эти законы, и они не работают. А законы федерального и местного значения не просто противоречат, а уничтожают традиционную жизнедеятельность аборигенов.

Из-за техногенного и антропогенного негативного воздействия на окружающую среду территория традиционного природопользования сегодня не может обеспечить коренного жителя, тем более любители порыбачить, поохотиться представляют огромную конкурентную массу коренному жителю.

Место проживания «традиционщика» не оборудовано современной техникой, практически нет основы применения современной технологии ведения хозяйства.

В кулуарах исполнительной власти Югры сочиняют формальные социально-экономические программы развития коренного населения. Они из года в год хронически не выполняются. Из-за профицита этих программ также урезаются бюджетные средства на эти цели.

У большинства коренных жителей, ведущих традиционный образ жизни, нет своего жилья в городах и посёлках, нет соответствующих техногенной жизни про-

фессий, у них низкий образовательный уровень, отсутствует опыт жизни в техногенной среде.

Компенсации, получаемые коренными жителями от нефтяных компаний, не покрывают и десятой доли потребительской корзины одного человека.

Этим тяжёлым экономическим и психологическим положением сургутских ханты воспользовались верования различного толка. Это и баптисты, и евангелисты, и пятидесятники...

Я думаю, должно быть стыдно нефтяному богатому краю, что он не может решить проблемы 7-8 тысяч коренных жителей всей Югры, которые несмотря ни на что сохраняют свою древнюю культуру, стараются жить по заветам своих предков.

*Аграфена Семеновна Песикова, руководитель Сургутского филиала Обско-угорского института прикладных исследований и разработок.*

*Возглавляет Сургутское районное отделение общественной организации «Спасение Югры».*

*Проживает на территории традиционного природопользования.*

## Письмо в редакцию

*Здравствуйте!*

*Извините меня, хочу рассказать вам о своей жизни. Не знаю, как дальше жить. Начну вот с чего. В 2005 году меня с общины уволели. Стаж работы 23 года. Община – это тот же промхоз, которым командует семья К. Если зайдёшь к ним в контору, хозяйка начинает кричать, что я прихожу в нетрезвом виде, и не хочет со мной разговаривать. Если всю ночь едешь на моторе, то глаза становятся как пьяные. Если у меня вид такой, какой родилась. Сами они стройматериалы не везут, вот и приходится к ним тысячу раз ходить кланяться и постоянно приходится ругаться.*

*Я устраивалась в службу занятости по безработице, но никакого толку нет. Надо каждый месяц ездить отмечаться, а сколько бензину надо, если туда и обратно 200 км выходит. По безработице я получала 1000 рублей. Этой тысячей хватало только на бензин и на кое-какие продукты. Можно мне на пенсию оформиться со стажем 23 года, но в Совете специалисты говорят: надо, чтобы 25 лет было. А мне 47 лет 18 мая исполнилось. Со службы занятости меня сняли, так как я каждый месяц не смогла там отмечаться. Ни рации, ни света – как я могу знать, какого числа они приезжают, а они приезжают в разные числа месяца. Хоть бы на пенсию оформили и то ладно, а в тайге – где я могу на работу устроиться, мы же в лесу живём. Не знаю, куда обращаться за помощью, вот и решила вам написать, может, вы поможете.*

*Дочь у меня 11 классов окончила, хочет в Ханты-Мансийск на врача поступать, а денег нет. Хорошо, ягода если поспела, можно было бы денег немного скопить, да где эту ягоду возьмешь. Зимой хоть как-нибудь проживаем, хоть*

*и пушнины мало, а сейчас – понятия не имею. Сейчас же, сами понимаете, нигде ягоду не принимают, раньше хоть венки вязали, верхонки шили, хоть какая-то работа была, да и гроши получали за это. А сейчас никому ничего не надо, продукты дорогие, вещи тоже. Скоро, наверно, мы, ханты, голодной смертью помрём, уже все наши земли нефтяники бурят, дороги делают. Эти катера днём и ночью ездят. На вершине большого Югана песок вытаскивают, теперь на Югане рыбы не найдёшь. Всё портят, а никакой помощи нет. Деньги выделяют тем, на чьих угодьях работают. Выделяли бы всем, кто на Югане живёт. Эти катера всем же убыток делают, как нефтяники. Сейчас очень плохо стало с рыбой и зимой, и летом. Вот только на карася ставишь сети, и то плохо попадается. Я не очень грамотная, но постарайтесь меня понять правильно. Прошу вас, помогите как-нибудь. Дочка хочет поступать, а денег нет. Не отпускать, чтобы поступала, тоже не дело, сейчас в тайге нечего делать новому поколению, когда мы сами без работы сидим.*

*На всякий случай отправляю свои данные с/б книжки: Филиал № 5940/003. Счёт 42307810167170 501401/39. Угутский сбербанк. Каюкова Раиса Ефремовна.*

*Извините, что приходится попросить помощи. Ну что делать, если нет выхода больше. Дочери надо экзамены скоро сдавать, ехать, а ни копейки нет. Раньше кисы русские покупали, сейчас никому ничего не надо. Извиняюсь. И жду ответа. Хоть подскажите, куда обращаться и как быть. Письмо высылайте в Угутский сельсовет (для Каюковой Раисы Ефремовны).*

*До свидания.*

*Раиса Ефремовна*

# Народный доктор Сагандукова



Е.М. Сагандукова

В Томской области, на границе с Ханты-Мансийским округом, когда-то находилось небольшое селение Науак. Здесь проживала большая семья Сагандуковых. Глава семьи, как и все ханты, рыбачил и охотился, жена вела хозяйство. Вторую дочь, которая появилась на свет в 1924 году, нарекли Еленой. Возможно, Сагандуковы никогда бы не струнулись с насиженных мест, но случилась беда. Как со слов отца поняли дети, пришли злые люди, рыбу распугали, зверя погубили. Тогда шестьдесят семей навсегда покинули Науак и разъехались кто куда. Михаил Сагандуков посадил домочадцев с небольшим скарбом в неводник и на веслах стал сплавляться вниз по Оби.

Кормились в пути как придётся. Первая зима застала их в Лохтоткурте (нет ныне этой деревни в Октябрьском районе). Когда деревенские ребяташки отправились в школу, Лена тоже пошла. В школе ей понравилось, но долго отец не дал ей учиться, сказав, что дома дел хватает. Так год и прошёл. Потом семья снова отправилась искать новое место жительства. Отцу понравился посёлок Лорба, потом переехали в Батлым, Шеркалы и наконец в Полноват, где и обосновались навсегда.

Два момента определили жизненный путь Елены Михайловны: один привёл её к выбору профессии, другой – любви к поэзии Лонгфелло, а через неё к творчеству коренных жителей. В Науаке однажды медведь изуродовал охотника. Приехавший врач обрабатывал раны, Лена смотрела на него как на волшебника. Тот заметил её внимание и, прощаясь, сказал: «Ты, наверно, доктором станешь». Кто мог предположить, что через много лет именно этот человек, Павел Андреевич Ширококов, будет принимать на работу выпускницу Омского мединститута Елену Сагандукову.

Но до этой встречи была ещё одна, в Полновате, окончательно укрепившая мечту о профессии медика: у Елены сильно болела нога, вылечил её казымский врач Козин. В 1940 году девушка поступила в Ханты-Мансийскую фельдшерско-акушерскую школу. Запомнился экзамен по анатомии, который не состоялся, потому что все пошли на митинг: началась война с Германией. На фронт девчонок не взяли, им предстояло ещё учиться. А через год был досрочный выпуск, фельдшера Сагандукову отправили на работу в Проточные. А когда с фронта возвратился отец, уехала в Полноват. У Михаила Васильевича были фронтовые награды, а у неё, совсем юной, – медаль «За доблестный труд в Великой Отечественной войне 1941 – 1945 гг.».

В музее здравоохранения хранится старая потрёпанная книжка – «Песнь о Гайавате» Генри Лонгфелло. Ещё в

**В Ханты-Мансийске на углу улиц Рознина и Карла Маркса располагается детский противотуберкулёзный санаторий – одно из первых медицинских учреждений округа. На нём красивая табличка, сообщающая, что санаторий носит имя первого главврача Елены Михайловны Сагандуковой.**

**Сейчас представители интеллигенции, люди, знавшие Елену Михайловну, предлагают назвать ее именем одну из улиц города. А почему бы и нет?**

Лорбе её оставили какие-то изыскатели, жившие в доме Сагандуковых. Поэма об индейском вожде Гайавате потрясла певучестью и глубиной изложения. И надо же, будучи студенткой медицинского института, Елена получила в подарок от подруг такую же книжку, ставшую её духовным спутником на всю жизнь.

\*\*\*

Летом 1950 года заведующий окрздравотделом Ширококов принял на работу в окружную больницу педиатра Сагандукову. Три года спустя она сменила Павла Андреевича на его посту и возглавляла окружной отдел здравоохранения 10 лет. Судьбе было угодно, чтобы впоследствии Елена Михайловна вновь заняла эту должность, как дважды была главным врачом окружного детского тубдиспансера.

Неоднократно Елену Михайловну Сагандукову избирали депутатом Со-

комые люди. Оказалось, это приехала доктор Сагандукова, чтобы обследовать нас, детей. Она была знаменита в округе. Взрослые говорили, что, не смотря на свои высокие должности, она всегда «в народе». Часто с бригадой медиков ездит по округу, бывает даже в самых дальних таежных селениях. Ханты уважительно называли её «Эви-доктор» («женщина-доктор»), ждали её приезда в деревнях и стойбищах».

Вдохновлённый рассказами о поездках Эви-доктора по национальным селениям врач-хирург Вадим Савинов, тоже ханты, написал картину «Наш доктор приехал». На ней Елена Михайловна в окружении людей в национальных одеждах, на заднем плане – самолет Ан-2. Эту картину можно увидеть в музее здравоохранения округа. Савинов написал и подарил музею также два портрета своей наставницы.



Репродукция картины В. Савинова «Наш доктор приехал»

ветов различного уровня, вплоть до Верховного Совета СССР. Её общественная деятельность была широкой, профессиональный уровень высоким, а ещё она умела видеть способность людей стать доктором, врачующим не только тело, но и душу большого человека. Много внимания уделяла комплектованию медицинских учреждений специалистами из числа коренных жителей: благодаря ей элиту врачей округа пополнили И. Пакин, А. Лозвина (Соколова), Л. Тандалова (Овсянникова), Ю. Тогушаков, В. Савинов... Много лет проработал фельшером в Няксимвольской больнице её брат, Сагандуков Николай Михайлович. Особым вниманием Елены Михайловны пользовались дети. Может, именно поэтому почти двадцать лет возглавляла окружной детский противотуберкулёзный санаторий. Сама ездила по округу, отбирая детей для лечения. Хантыйский писатель Еремей Айпин вспоминает:

«Хорошо запомнилось из детства: однажды на оленьих упряжках к нам на стойбище прибыли какие-то незна-

дословную и все нюансы биографии. У Елены Михайловны она была безупречной, «колебаний в проведении линии партии не было» – так написано в одной из анкет. И не удивительно, что ей был вручен орден «Знак почёта» как признание её заслуг перед жителями югорского края.

Следующей осенью, 6 октября 2009 года, будет четверть века, как Елена Михайловна Сагандукова ушла из жизни. И почему бы в Ханты-Мансийске, где большую часть своей жизни жила, работала и ушла из жизни эта удивительная женщина, не назвать одну из улиц её именем? Она заслужила такое право своим общественным авторитетом, подвижнической деятельностью народного доктора.

Альбина Глухих



**ГОГОЛЕВА  
АЛЕКСАНДРА  
ЯКОВЛЕВНА**

*10 ноября 2008 года ушла из жизни ветеран труда Ханты-Мансийского автономного округа – Югры, отличник народного просвещения РФ Гоголева Александра Яковлевна.*

Гоголева А.Я. родилась в 1938 году в семье охотника-рыбака в мансийской деревне Ясунт Березовского района Ханты-Мансийского округа. В 1958 году окончила Ханты-Мансийское педагогическое училище и, посвятив всю жизнь педагогической деятельности, многие годы добросовестно трудилась в самых отдалённых сельских школах родного района. Педагогическую деятельность начала директором Ясунтской начальной школы. Работала учителем начальных классов в Ломбовоже, затем некоторое время вновь в родном Ясунте. После закрытия здесь школы переехала в село Саранпауль и на протяжении 33 лет учительствовала в Саранпаульской средней школе. Общий педагогический стаж её работы в национальных школах округа составил 41 год. После безвременной кончины мужа Александра Яковлевна одна вырастила и достойно воспитала четверых детей. Среди земляков она всегда пользовалась большим уважением и заслуженным авторитетом.

Ассамблея представителей коренных малочисленных народов Севера Думы Ханты-Мансийского автономного округа – Югры выражает глубокие соболезнования депутату Думы автономного округа Гоголевой Татьяне Степановне в связи со смертью матери.

Добрую память о Гоголевой Александре Яковлевне навсегда сохранят все, кто знал этого замечательного человека.

**В** Нефтеюганском районе Югры, в окрестностях озера Пойковский, каждое лето разворачиваются удивительные события. Здесь, в поселке Пойковский на базе морского клуба «Югра», традиционно проходит открытый чемпионат Ханты-Мансийского автономного округа – Югры по гребле на обласах. Для участников чемпионата, состав которых год от года ширится, состязания неизменно становятся долгожданным и радостным праздником. Именно праздником, потому что всех здесь ожидает масса приятных впечатлений: и радость общения со старыми и вновь обретенными друзьями, и изумительные виды природы, и вечерний отдых возле костра, и традиционная уха, и культурная программа, и, конечно же, бодрящий дух соревнований. Минувшим летом, с 25 по 27 июля, Пойковский встречал участников очередного, седьмого по счету, чемпионата по гребле на обласах.



В Пойковский на седьмой чемпионат по гребле на обласах прибыли спортсмены из Березовского, Нефтеюганского, Нижневартовского,

Сургутского, Ханты-Мансийского районов Югры и городов Ханты-Мансийска, Нижневартовска, Лангепаса и Урая. Участники и гости состязаний традиционно разместились в палаточном городке, развернутом на берегу озера Пойковский.

В церемонии открытия соревнований приняли участие официальные представители Департамента по вопросам малочисленных народов Севера Ханты-Мансийского автономного округа – Югры. С приветственным словом выступили глава Нефтеюганского района Владимир Семенов и глава поселения Пойковский Евгений Бордачев. О регламенте соревнований подробно рассказал главный судья чемпионата Юрий Кудря, мастер спорта по северному многоборью.

Право поднять российский флаг было предоставлено Анатолию Кауртаеву – легендарному основателю соревнований гребли на обласах, и Ирине Плигиной – неоднократной чемпионке Нижневартовского района и Ханты-Мансийского автономного округа по гребле на обласах.

#### СОРЕВНОВАНИЯ. ДЕНЬ ПЕРВЫЙ

В первый день состязаний выявляли лучших гребцов в гонках с массового старта и индивидуальных заездах на километр. В массовом старте победительницей среди женщин стала Плигина Ирина. Второе место заняла Шевчук Татьяна из Нефтеюганского

района, третье место – Сопочина Анастасия из Сургутского района. Среди мужчин первое место досталось Нефтеюганскому району – победителем стал Стулиев Алексей. Второе и третье места разделили спортсмены из Нижневартовского района Нищевых Сергей и Прасин Аркадий.

В индивидуальных заездах среди девушек до 18 лет снова отличилась Плигина Ирина. У юношей в этой возрастной категории первым достиг финиша Рускин Владимир из Ханты-Мансийска.

В категории до 35 лет в индивидуальном заезде среди женщин лучшей стала Семиняко Татьяна из Белоярского района, среди мужчин – Салтыков Александр из Нефтеюганского района.

В следующих возрастных категориях безоговорочными фаворитами ока-

также определить лучшую команду в эстафетной гонке.

Результаты гонок экипажей из двух и трех человек сложились следующим образом:

- Двойки (мужчины): 1 место – Угарелков Артем и Салтыков Алексей (Нефтеюганский район), 2 место – Лозьямов Герман и Усамов Артем (Сургут), 3 место – Айпин Артем и Нищевых Сергей (Нижневартовский район).

- Двойки (женщины): 1 место – Плигина Ирина и Прасина Любовь (Нижневартовский район), 2 место – Прасина Нина и Прасина Карина (команда «Спасение Югры»), 3 место – Семиняко Татьяна и Пичерская Вероника (Белоярский район).

- Тройки (смешанный состав): 1 место – Айпин Артем, Плигина Лидия и Прасин Аркадий (Нижневартовский район), 2 место – Панкина Анастасия, Щуклеев Дмитрий и Сардаков Ефрем



Невартовцев. Второй к финишу пришла сборная города Нижневартовска. Команда Нижневартовского района в эстафетной гонке завоевала лишь третье место, однако это не помешало ей одержать победу в общекомандном зачете.

#### СОРЕВНОВАНИЯ. ИТОГИ

Чемпионами соревнований, как и в предыдущие годы, стала команда Нижневартовского района. Второе место в общекомандном зачете завоевала команда Нефтеюганского района. Тройку сильнейших замкнула команда города Нижневартовска. Победа команды Нижневартовского района не стала неожиданностью – на состязаниях гребцов на обласах это одна из самых ярких и сильнейших команд. Известны рвение и воля к победе и команды города Нижневартовска – также неоднократных призеров предыдущих соревнований. Приятным сюрпризом для всех стало яркое выступление на седьмом чемпионате команды Нефтеюганского района. Нефтеюганцы составили серьезную конкуренцию нижневартовцам и не исключено, что эта команда станет победителем в следующих соревнованиях.

По завершении соревнований состоялась учредительная конференция. Участники седьмого регионального чемпионата по гребле на обласах приняли решение учредить окружную федерацию по гребле на обласах.

**Алексей Рогин**  
Фото автора

# Праздник обласа



зались спортсмены из Нижневартовского района: в категории от 35 до 50 лет первыми стали Плигина Лидия и Прасин Аркадий, среди тех, кто старше 50 лет, не было равных Айпиной Екатерине и Кунину Алексею.

#### СОРЕВНОВАНИЯ. ДЕНЬ ВТОРОЙ

Программа соревнований второго дня включала гонки на обласах в «двойках» и «тройках» (двое и трое гребцов в одном обласе). Предстояло

(Нижневартовск), 3 место – Салтыков Александр, Стулиев Алексей и Середкина Елизавета (Нефтеюганский район).

В эстафете многие прочили победу команде Нижневартовского района. Неоднократные чемпионы окружных состязаний по гребле на обласах, спортсмены из Нижневартовского района традиционно являются одними из сильнейших. Но эти прогнозы опровергла сборная Нефтеюганского района, уверенно опередившая ниж-



**НАША СПРАВКА:** Югорские соревнования по гребле на обласах впервые состоялись в Нижневартовском районе, в национальном селе Ларьяк в 1978 году. Тогда на первенство района был приглашен двукратный олимпийский чемпион, чемпион мира, неоднократный чемпион Европы, чемпион Советского Союза по гребле на каноэ Виноградов Александр Юрьевич. В последующие годы этот знаменитый спортсмен неоднократно принимал участие в соревнованиях по гребле на обласах, и успехи в развитии данного национального вида спорта во многом связаны с его именем.

Со временем соревнования по гребле на обласах стали проводиться и в других районах Югры: Сургутском, Нефтеюганском, Кондинском. В 2001 году гребля на обласах вышла на окружной уровень: в поселке Пойковском Нефтеюганского района состоялся первый чемпионат Ханты-Мансийского автономного округа по гребле на обласах. С этого времени чемпионат в поселке Пойковском проходит ежегодно. Текущий 2008 год стал юбилейным для этого вида спорта: гребле на обласах – 30 лет.



Ермей Айнин

## В гостях у Танцующего Духа Солнечной Земли

Продолжение.  
Начало в № 2, 2005 г.;  
в № 1, 2006 г.;  
в № 2, 2006 г.;  
в № 1, 2007 г.

### ПОСУЭНГЕ – ЭТО БУРНЫЕ КЛЮЧИ

Последняя резервация, где мы побывали, называется Повакве пуэбло. Это совсем близко от Санта-Фе, почти что в пригороде. Их самоназвание с языка пуэбло переводится как «Бурные Ключи». Мы уже, как помните, побывали у одной группы пуэбло, а это совсем другая ветвь этого народа. Они расположены довольно далеко друг от друга. Их территории не имеют даже общей границы. Площадь резервации составляет всего 25 тысяч гектаров, на которой проживает 350 представителей народа пуэбло. Как водится, со своим правительством. По нашим меркам, это всего одно родовое угодье. Но тут мы узнали много нового и поучительного.

Резервация оказалась вполне самодостаточной по всем показателям уровня жизни и политической зрелости.

В культурном центре Поз нас принимал один из лидеров племени Дениэль Мойя, плотного телосложения парень лет тридцати с черной косой. На длинном рабочем столе, за которым мы сидим, две большие рыбины из красноватого дерева, с плавно изогнутыми хвостами плывущие куда-то на восток. На подставках скульптурные группы, на стенах картины, созданные руками художников племени. Мотивы на них совершенно разные, начиная от традиционных на скальных рисунков и заканчивая современным модернизмом и еще бог знает какими сверхмодными течениями в живописи.

Нас буквально поразил размах деятельности племени, не сопоставимый с площадью земель и численностью жителей.

Резервация все социальные программы финансирует из своего бюджета. Это бесплатный детский сад, куда ходят дети от 1 до 6 лет. Дом престарелых. Приют для бездомных. Причем в этом приюте находят пристанище все бездомные, независимо от национальности. Там есть и много белых бездомных. Установили постоянную доплату к пенсиям стариков. Поддерживают благотворительные инициативы. К примеру, в церкви много лет протекала крыша, но не находилось спонсоров, чтобы отремонтировать ее. Наконец, церковь обратилась к резервации за помощью – и Совет племени выделил 25 тысяч долларов на ремонт. Теперь мы у церкви на очень хорошем счету, смеется Дениэль Мойя.

В резервации отслеживают две приоритетные программы:

- первая – это развитие земли,
- вторая – защита земли. Точнее, воды.

Скульптуры рыб на столе – это символ сохранения реки, символ сохранения воды, символ очищения воды. Вода – это жизнь. Мы весьма озабочены чистотой наших рек и ручьев, говорит Дениэль. Постоянно боремся за воду. Иногда ситуация складывается парадоксальная: на некоторых реках вода принадлежит резервации племени, а земля по берегам – штату Нью-Мексико. Вот так и живем, подводит итог молодой лидер Бурных Ручьев.

Но самый главный приоритет у племени – это получение образования. Нас мало, всего 350 человек, поэтому мы

должны получить хорошее образование, чтобы потом использовать свои знания во благо народа, размышляет наш хозяин. Свои права можно отстаивать только в том случае, если имеешь хорошие знания и практику. Мы добились того, что 25 процентов молодежи учится в высших или средних учебных заведениях. Это, без сомнения, самый большой процент среди индейских народов США. Интеллект мы ценим выше, чем деньги.

Каждый человек племени – созидатель.

В племени нет ни одного безработного. В резервации создано три тысячи рабочих мест. Это на 350-то человек?!

Еще одна интересная деталь. В штате 14 казино. 13 из них платят налог в казну штата. Только одна резервация отказалась платить этот налог – Повакве пуэбло. Не платит принципиально. Власть штата подали в суд на резервацию неплательщиков. Тогда Повакве пуэбло мобилизовали своих юристов, частично пригласили белых правоведов по найму. Начался судебный процесс между племенем и властями штата. Диалог в суде выглядит примерно так:

Штат – племени:  
– Платите налог с казино.  
Племя – штату:  
– Не будем платить – это наша земля.  
Штат – племени:  
– Все резервации платят этот налог – и вам надо платить.  
Племя – штату:  
– Хорошо, начнем платить налог. Но сначала возьмите финансирование всех наших социальных программ и рабочих мест трем тысячам человек. Или выплачивайте пособие по безработице этим трем тысячам жителей. Выбирайте, что лучше.

Тут судебный пыл властей штата очень заметно пошел на убыль. Чиновники штата призадумались, стали прикидывать, что лучше. Нужно разрабатывать и отслеживать реализацию программ, изыскивать финансовые средства в бюджете штата и так далее. Понятно, им совсем не хочется вешать на штат, вернее, на себя лишнюю головную боль. Кому это надо? Тут уже все отлажено, все работает. Никаких острых социальных проблем, все стабильно.

Теперь судебный процесс уже ведется ради формальности. Идет ни шатко, ни валко. Властям штата просто хочется сохранить свое лицо.

Потом затронули вопрос, в чьем ведении лучше было бы резервации. Штата или Федерального правительства США? Наверное, тут есть свои плюсы и минусы. На первый взгляд, административный центр штата близко, совсем рядом, а до Вашингтона, чтобы оперативно решать свои вопросы, далековато и материальные затраты большие.

Да, конечно, можешь быть не всегда услышанным в Вашингтоне, вслух стал размышлять Дениэль Мойя. Но мы уже привыкли к Федеральному центру. Так уж исторически сложилось. Все договоры подписывались только между индейскими народами и Федеральным правительством. Если бы нас отдали штату, то через 2-3 года мы бы перестали существовать как народы. Штат превратил бы наши земли в помойку.

Он так и выразился, употребив слово «помойка». И вспомнил случай, когда несколько лет назад власти штата попытались захоронить на их землях какие-то промышленные отходы. При этом цену за

это предлагали вдвое меньшую, чем федеральные власти. Это понятно, почему так получается: местным органам власти нужно решать сиюминутные проблемы, мало задумываясь о будущем. Обычно рассуждают так: вопросы завтрашнего дня пусть решает тот, кто к власти придет завтра. А вот федеральному правительству по статусу приходится заниматься стратегическим планированием в жизни страны и общества. Все-таки оно смотрит дальше.

Естественно, одни проблемы решаются, другие возникают. Если территориальная колонизация в основном завершилась, то культурная и физиологическая колонизация продолжается. Это понимают многие индейцы.

Между тем еще на одну проблему Дениэль все-таки посетовал: на очень низкое качество медицинского обслуживания коренных жителей. На одного доктора приходится 80 человек. Это совсем низкий показатель по американским стандартам.

Потом мы вышли во двор и прошли по разным пристройкам к основному офису, где люди занимались различными промыслами. В нашем понимании, это небольшие мастерские. Мужчины работали над поделками из камней и дерева, женщины плели и шили вещи из ниток, тканей и кожи. Словом, все были заняты делом. Дениэль Мойя молча вел нас между столами и станками и улыбался. Словно без лишних слов подтверждал свой тезис: у нас нет ни одного безработного индейца.

Можно только позавидовать им, подумалось мне, и, наверное, всем моим спутникам.

### МУЗА ДЖЕННИФЕР ФОРСТЕР

С Дженнифер Форстер мы познакомилась в Институте американского индейского искусства в Санта-Фе. В ожидании президента Института Розе-Мари Диас, которая явно запаздывала на нашу встречу из-за неожиданного снегопада и плохой видимости на дорогах, мы бродили по выставочному залу. Потом заглянули в библиотеку. Тут к нам подошла черноволосая стройная девушка и сказала, что хочет познакомиться с писателями, которые приехали в составе группы гостей в их институт. О них она узнала из программы встречи. Ольга Балалаева ей представила нас с Марией Вагатовой.

Так мы встретились с первой поэтессой во время нашей поездки.

Выяснилось, что Дженнифер относится к известному 70-тысячному индейскому народу кри, который живет в Канаде, в провинциях Онтарио, Мани-

тоба, Саскачеван и Альберта. Училась она в США, в штате Пенсильвания. Потом пришлось много поехать по разным странам, поскольку отец у нее дипломат. После школы заинтересовалась своими индейскими корнями, их древней культурой и фольклором. Поступила в этот Институт, закончила факультет литературы и поэзии и осталась здесь преподавателем. Но она совсем не была похожа на типичную индианку. Скорее, в ней угадывались все характерные черты средиземноморских южанок, ведущих свою родословную от выходцев из Италии или Испании. Длинные, ниспадающие на плечи черные прямые волосы, прямой нос, чуть удлиненное лицо с мягкими овальными линиями, сбоку напоминающее классический римский профиль, но более мягкий, более женственный. Черные удлиненные брови и огромные глаза, наполненные непроницаемой тьмой южной ночи. Глаза томные, таинственные. Но никогда

не знаешь, что в них таится. Нежность или необузданная страсть, любовь или ненависть? Телом стройные и гибкие, как русалки. Пожалуй, образ типичной южанки создала Элизабет Тейлор в роли египетской царицы Клеопатры в одноименном американском фильме. Видно, и у предков Дженнифер по одной из родительских линий были в прошлом родственные связи со Средиземноморьем. Возможно, с Италией. Сейчас речь шла об индейцах, и я сказал ей:

– Я встречался с вашим народом в Канаде.

– Где вы там бывали?  
– В Торонто, в Калгари. Ездил в резервацию.

– И вам там понравилось?  
– Да, узнал много интересного и поучительного.

– Там есть на что посмотреть.  
– На Маккензи впервые сел на собаку упряжку, – стал я припоминать свои поездки на Арктическое побережье Канады. – А в Еллонайфе мне рассказывали про знаменитого морского охотника. А когда познакомились, этим охотником оказалась... женщина.

– Представляю, – сказала она и лукаво улыбнулась. – У нас женщины не столько женственные, сколько воинственные...

– Я бы не сказал...

Но тут наконец появилась госпожа Розе-Мари Диас, и она начала рассказывать про Институт. Речь ее была немного занудной и скорее напоминала лекцию, поэтому я слушал ее вполуха. А вполглаза поглядывал на Дженнифер, которая что-то писала в блокнотике. Глядя на нее, я вспомнил один из самых пронзительных и драматичных рассказов Джека Лондона под названием «Мужество женщины».

Аляска.  
Река Маккензи.  
Жестокий мороз.  
Глубокие снега.  
Мучительный голод.  
И могучая любовь индейской девушки Пассук...

Я смотрел на Дженнифер и думал про героиню Джека Лондона.

Потом переключился на рассказ директрисы госпожи Диас. Впрочем, в ее речи было немало интересной информации. Как зародился Институт? Общественность была очень обеспокоена тем, что стало размываться традиционное индейское искусство. Очень интенсивно. Тогда под давлением прежде всего деятелей культуры и искусства штат выделил 140 акров земли, на которых началось строительство институтского комплекса.

Основная цель Института: совместить два мира – традиционный и современный. Понятное дело, в искусстве. Впрочем, в жизни тоже.

Здесь учатся студенты из 90 племен Америки. В программе – живопись, графика, скульптура, народные промыслы, фольклор. Есть спецкурсы по повышению квалификации. Есть писательский факультет, где обучаются одаренные поэты, прозаики, сценаристы, журналисты и другая творческая братия. Преподают здесь ведущие индейские художники, скульпторы, писатели. По мере необходимости разрабатываются новые программы и вводятся новые образовательные дисциплины. К примеру, по туризму, по новой национальной кухне, по гостиничному менеджменту, по сельскохозяйственным профессиям и специальностям. К слову сказать, 80 процентов всех овощей и фруктов в мире были культивированы жителями Южной и средней Америки.

В Институте изучается язык индейцев навахо. Но проблема сохранения и развития индейских языков стоит особенно остро. Поэтому разрабатываются программы по изучению языков других групп индейцев.

– Сейчас очень популярным стало изучение родных языков методом погружения в язык, – сказала госпожа Розе-Мари Диас.

И привела пример: в Новой Зеландии только 13 процентов маори владели родным языком. Там запустили программу изучения методом погружения в язык. Сейчас владеют родным языком уже 70 процентов маори. Цифры просто поразительные: 13 и 70. Маори я знаю. Это полинезийский коренной народ численностью около 320 тысяч человек. Встретился с их представителями в Рио-де-Жанейро в 1997 году, на Конференции по разработке Хартии Земли Рио+5. Если есть столь эффективная программа сохранения языка, значит, языки коренных народов не умрут. Правда, я не уточнил, за какой период сумели освоить родной язык эти 57 процентов коренных жителей маори. Я понимаю, что это освоение языка на уровне разговорного. Но ведь для начала и этого вполне достаточно.

Между тем госпожа Диас закончила свою лекцию-речь. Затем выступали преподаватели и студенты. Правда, их выступления были намного короче, чем у их президента. В самом конце встречи дали слово и знакомой уже нам поэтессе Дженнифер Форстер. Она посмотрела в зал, обвела взглядом нашу группу. И сказала, что сейчас прочитает стихотворение, которое посвятила нам. Она читала на английском языке. Мы дружно поаплодировали ей.

Потом госпожа Розе-Мари Диас провела нас по основному корпусу Института. На каждой стене, в каждом удобном углу творческие работы преподавателей и студентов. Живописные, графические, скульптурные и так далее. Словом, мы окунулись в два мира – традиционный и современный. А у выхода, когда прощались с гостеприимными хозяевами индейской обители искусства, Дженнифер принесла свое отпечатанное на листочке, посвященное нам стихотворение. В тексте она обратила наше внимание на две строчки курсивом.

– Это обращение к женщине на моем родном языке, – сказала она. – А следующая строка – обращение к мужчине тоже на моем языке. В сносках я перевела эти слова на английский. Так что сможете прочитать.

В сносках написано: «хокте» – женщина. Значит, так называется женщина на ее родном языке. Еще три слова на языке ее племени: «мужчина», «видеть» и «видение». Что ж, очень даже поэтический ряд образов.

Мы поблагодарили ее и попрощались.

Видно, она всерьез решила из современного мира вернуться в традиционный мир своих предков.

*Продолжение читайте в следующем номере «СНС».*



Еремей Айпин

## ОСЕННЯЯ ЭЛЕЦИЯ

Памяти Владимира Волдина

В ту осень я видел его в последний раз в кедровнике. Он сидел на изжелта-зеленом замшелом пне, усыпанном мягкими кедровыми иглами. Над ним склонились ветвистые древние кедры, закрывавшие небо своими могучими кронами. Был он тих и печален. И туго натянутой струной вздрагивала суровая предосенняя тишина. Он слушал землю. Он слушал тайгу. Он молча слушал небо. И теперь уже никто и никогда не узнает, что поведала ему земля, что нашептывала ему тайга, что напевало ему небо... Потом он медленно, прислушиваясь к тихому дыханию кедровника, заговорил стихами. И они с таинственным, едва уловимым шуршанием уходили в осеннее небо, уходили в осенние кедры, уходили в осеннюю землю. И в волшебной тишине они становились песней неба, песней кедровника и земли...

В то время я был молодым и беззаботным, поэтом не все понимал. Но мне нравились его строки, я чувствовал, как поэзия входила в природу, как поэзия входила в мир. А он щедро

дарил свои мелодии листве и древесным иглам, травам и тихим кедром, небу и печальному клину белых лебедей.

Он был необыкновенно щедрым Поэтом. Он был необыкновенно добрым Поэтом.

И однажды, спустя годы, я понял, как он был похож тогда на ту предосеннюю землю свою. Он был таким же мудрым, как те древние кедры, как то суровое осеннее небо, как та грустная таежная земля. И был он печален и тих. И он вспоминал ненаписанные строки и поэмы, говорил о нерожденной поэзии и о том, сколько еще не сделано и сколько еще надо сделать. Я знал, что у него многое в житейских делах не получалось и это отрывало его от поэзии. И он остро, почти трагически переживал все это.

Прислушиваясь к звучному напеву кедровника, он вспоминал художников, что постигли гармонию звуков и красок в природе, что постигли гармонию в мире.

Ветерок с Севера, с бренного обского берега тронул узловатые лапы

старого кедра, и тут на него упали рыже-светлые хвоинки. Он не стряхнул их, и они так и остались на его плечах и голове светлым прикосновением Друга-кедра, который, может быть, один во всем свете до конца понимал его как поэта и человека.

Может быть, он размышлял тогда о единении с природой, о необходимости всецело отдать себя Поэзии и безумной прелести наступающей осени. Был он светел и печален. И глаза его были светлы и печальны. Только по прошествии многих лет я понял, что такие чистые и печальные глаза бывают лишь у Поэтов. У необыкновенно больших Поэтов. В них боль и печаль человечества земли, в них боль и печаль природы и дальних миров.

Помнится, был он тогда печален и тих. И был в нем какой-то надлом. И было в нем какое-то смятение, словно попал в заколдованный круг. И не знал, как выбраться оттуда. Я подумал тогда, что, быть может, это тяжесть новых строк и мелодий, которые уже жили в нем, но он еще не отдал их миру. Наверное, эту тяжесть чувствует каждый Поэт. Напишет – и



все пройдет, думал я. Но той осенью его не стало. Не стало при загадочных, до сих пор не выясненных обстоятельствах. Он не успел выдать то, чем полна была душа. И теперь, по прошествии лет, когда я перечитываю то, что он оставил нам, и слышу запоздалую хвалу о нем и его поэзии, я все больше убеждаюсь в одном: мы все повинны в том, что он так рано ушел от нас и многое не успел сказать нам. Все повинны: и мы, кто близко знал его. И вы, кто знал и не хотел понять его. И они, кто не хотел знать его и не хотел помочь ему.

Только осень ни в чем не повинна.

1971 год

## С кедровой песней на устах



В Ханты-Мансийске, в Центре искусства для одаренных детей Севера, 18 октября 2008 года прошел литературный вечер, посвященный памяти хантыйского поэта Владимира Волдина. В этом году ему исполнилось бы 70 лет...

Владимир Семенович Волдин родился 25 мая 1938 года в деревне Сынг-Вар Назымского сельского совета Ханты-Мансийского автономного округа в семье рыбака-охотника.

Деревня Сынг-Вар находилась в верховьях реки Назым, недалеко от святого хантыйского места «Питы Вент». Закончив здесь начальную школу, Володя Волдин уехал учиться в Вертинскую семилетнюю школу. После семилетки прошел годичные курсы в Ханты-Мансийской сельскохозяйственной школе и начал свою трудовую деятельность заведующим животноводческой фермой в колхозе «Первое мая». Отсюда его призвали в армию, но вскоре по состоянию здоровья комиссовали. Владимир решил не возвращаться домой, а

поступил учиться в Ханты-Мансийское педагогическое училище. Здесь он начал писать стихи. Первые произведения отдал в газету «Ленин пант хуват», откуда вступил в поэтический мир. Писал в основном на родном языке.

Выпускника педучилища Владимира Волдина направили в окружной радиокомитет. За время работы там он объездил округ вдоль и поперек, был во многих городах России. Поступил на филологический факультет Тобольского педагогического института им. Д.И. Менделеева, заочно закончил три курса...

Жизнь поэта трагически оборвалась в октябре 1971 года в одной из поездок в Октябрьский район. Похоронен 5 ноября 1971 года в Тобольске.

Произведения Владимира Волдина публиковались во многих литературных изданиях. Первый сборник стихов на родном языке «Ханты» вышел в свет в 1968 году. Ныне творчество поэта стало хрестоматийным, включено во все учебники и учебные пособия для национальных школ округа. Стихи переложены на музыку и звучат с праздничных сцен и площадок Югры.

Рано, на тридцать четвертом году жизни, ушел поэт, которому так много было дано...

### Весной

Есть время светлого веселья,  
Когда, томясь, как вешний лед,  
Предчувствием грозы весенней  
Таежный полон небосвод.  
Когда над крутоплечей кручей  
Сойдутся грозные на вид,  
Оленьим стадом вздрогнут тучи,  
И – только гром из-под копыт.  
И каждый сук, и каждый листик,  
Травинки, лепестки коры  
Следят за бегом капель быстрых,  
Глаза зеленые раскрыв.  
И я слежу, как ливень льется.  
А позже, в свежей тишине,  
Протягивает руки солнце  
И их кладет на плечи мне.

### Ханты

Всех людей мы называем – ханты.  
Ханты – русский, ненец и узбек,  
Потому что это слово – ханты –  
В переводе значит человек.  
Это очень дорогое слово.  
Ты не выпускай его из рук,  
Не развей по ветру бестолково –  
На него откликнется твой друг.  
И куда б потом ты ни поехал,  
Разнеси своим друзьям его –  
Словно раскаленные орехи,  
Искры из чужава своего.  
Это слово северным сияньем  
Пусть пылает и в полярной мгле.  
Помни наше мудрое название,  
Ханты – все народы на Земле.

### Мелодии весенних песен

Человек весной счастливей.  
Слушай песню дедов вновь:  
В древнем, словно Обь, мотиве  
Струи новых, светлых слов.  
У весны улыбки ясны.  
Песни весен разгадай:  
Ты узнаешь, как прекрасен  
Северный, хантыйский край.

### У рыбаков

Снова я в рыбацком стане,  
На Назыме с рыбаками.  
С ними с детских лет дружу,  
В дом их запросто вхожу,  
Чтобы здесь услышать снова  
Звуки языка родного.  
К ним иду с открытым сердцем,  
Чтоб душою обогреться  
У огня их добрых шуток.  
С ними лето – трое суток.  
Самолет облит зарею,  
Блещет рыбьей чешуею.  
Снова я в рыбацком стане,  
На Назыме с рыбаками.  
Пусть свистит свирепый ветер.  
Будет вспомнить что о лете.

## ЩЕДРОТЫ ЗЕМЛИ АГАНСКОЙ



### ЛЮДМИЛА КАЮКОВА: «Значение курсов хантыйского языка переоценить трудно»

Сформированные по общеевропейским стандартам подходы к образованию нуждаются в корректировке с учётом национальной специфики северных народов, уверена Людмила Каюкова, руководитель курсов по изучению хантыйского языка и культуры в этнической среде. Курсы ежегодно проводятся на стойбище Малый Яр Нижневартовского района. В текущем году они состоялись на стойбище Малый Яр с 1 по 14 июня. Участниками их стали 35 человек, из них 15 человек – дети ханты из поселков Варьёган и Аган.

По словам Людмилы Николаевны, значение курсов переоценить трудно.

Во-первых, преподаватели хантыйского языка, мастер ДПИ и другие работники свободно владеют аганским и юганским говорами сургутского диалекта. Что позволяет слушателям курсов – детям от 6 до 14 лет – находиться в естественной языковой среде. Методика погружения в языковую среду усиливает учебно-познавательную мотивацию, способствует увеличению тезауруса, обогащению словарного запаса школьников.

Во-вторых, программа курсов предусматривает активное участие ребят в традиционных божественных обрядах поклонения хранительнице реки Аган – «Охэн Ими» (Аганской Богине), «Мәх Аңки» (Матери-Земле) и «Най Аңки» (Матери-Огню), локальным духам «Йәңк ұрт ики» (Водному духу), «Йоҳәм ұрт ики» (Духу леса). Это способствует воспитанию у детей уважительного отношения к этноистории, этнокультуре, толерантного отношения к религии, бережного отношения к родной природе и населяющим её обитателям – животным.

В-третьих, занятия традиционными видами деятельности (поддерживание дымокура для оленей, заготовка дров и воды, приготовление рыболовных снастей) воспитывают любовь к труду, полезному времяпрепровождению, умению укладывать в световой день все хозяйственные хлопоты, умению вставать с пробуждающейся природой и ложиться в назначенное время.

В-четвёртых, достигаются педагогические принципы доступности и наглядности: ребенок визуально воспринимает предметы и явления, а затем соотносит предмет-понятие, выявляет причинно-следственную связь и т.д.

Немаловажен и тот факт, что курсы на данном стойбище проводятся из года в год. Тем самым используется принцип системности обучения.

Можно сколько угодно перечислять доводы в пользу проведения языковых курсов в местах компактного проживания коренного населения и родовых угодий, польза таких мероприятий очевидна.

Мы подъехали к Деревянной Речке Юккэнг Явэн, раздобревшей от талых снегов и проливных дождей, улыбающейся мириадами бликов от полуденного солнца. Лесная река поглотила дар – монеты, что опускают в чистые воды ханты при встрече с ней. Она благодарно приветствовала гостей благоуханьем цветущей черёмухи и лёгким пушком от прибрежного тальника. И пропустила в свои владения к чистому ягельному бору, огороженному коралем. Среди возвышавшихся над болотом вековых сосен стояли аккуратные домики. Взору предстало небольшое стойбище древнего рода аганских ханты Айпиных Ай Рап – Малый Яр Нижневартовского района. Дети, прибывшие из Варэнг Явэн посёлка Варьёган на курсы изучения хантыйского языка и культуры, высыпали из грузовичка, словно кедровые шишки из заплечного кузовка, и с интересом оглядывали незнакомое хозяйство, в котором им предстояло провести две недели: с 1 июня по 14 июня 2008 года.

Жилая избушка с оконцем на крыше вонт кот владельца родового угодья Сергея Владимировича Василькова – ранее жителя Канчанг Рап воч города Радужного, ныне лесного жителя, присматривающего за осиротевшим оленьим стадом после смерти своего деда. Закопченный суван (хозяйственная постройка) стыдливо прятался за домом, напоминая о быте и хлопотах древних аганцев. Новенькая банька пявэлтэ кот манила своими янтарными боками, поблёскивая пустыми глазницами прозрачных стёкол. Олений дом вели кот важно расплылся по всей поляне, напоминая о своём господстве на этом участке таёжной сказки. Совсем мало места оставалось для йэлэп кот нового дома – младенца, т.к. состоял он пока лишь из одного венца. Но он на-



стойчиво напоминал миру о себе стуком топора, рёвом бензопилы и ворохом стружек. Их каждый день после обеда собирали в кучи и жгли из них весёлые костры юные слушатели курсов.



А утром дети внимали учителю хантыйского языка Людмиле Николаевне Каюковой. Записывали новые слова и выражения, проявляли недюжинные творческие способности, много рисовали, чертили орнаменты, учили песню на хантыйском языке «Ай канкэли» («А ягодка поспекает»).

Специалист по культуре обских угров Агафья Дмитриевна Казамкина пела тягучие песни йыс арэх и рассказывала ребятам старинные сказки йыс моньч. Дети узнали, почему у глухаря люк глаза красные, у горноста я сос кончик хвоста чёрный, почему нельзя баловаться вечером, иначе накажет лесной великан Менк Ики. Супруг

ильков – ножен сотып. Галя Айваседа принялась изготавливать самокрутку паки – куклу юганских ханты. Катя Айваседа сделала куклу-шишку пев. Егор Айпин смастерил куклу-морозку морэнг.

Затем наступало время самобытных состязаний северян в зоркости и меткости глаз, ловкости рук и резвости ног: «Волк да олень», «Бой тетеревов», «Бездомный заяц», «Куропатки и ягоды». После прочтения и анализа сказки «Медведь и бурундук» между командами «Медвежата» мемит и «Бурундуки» кучкэрэт состоялся футбольный матч, в котором последние одержали победу.

Мальчики поймали в сетях огромных карасей муви и щук сорт. Девочки с интересом наблюдали, как ловко повар Зоя Андреевна Айпина и воспитатели Марина Григорьевна Айваседа и Роза Петровна Покачева разделяют рыбу, делая надрезы по обе стороны щучьего хребта. Айваседа Ваня изготовил 10 черёмуховых шампуров. На них и испекли на костре най карэ подовушки патэк



из свежевыловленных щучек. Отменное хантыйское блюдо!

Дети потренировались в знании таёжного этикета при посещении Дома Осеннего Селения, зимовья и соседнего стойбища Тихона Галактионовича Айпина. Строгий и рачительный хозяин сразу объяснил, куда поставить своих железных коней (велосипеды), как вести себя вблизи оленей и дымокура. Лучистая, задорная и чуть лукавая улыбка озарила суровое лицо таёжника, когда ребята его поприветствовали (Пэча вола) на родном аганском говоре.

В связи с 60-летием хантыйского писателя Еремея Айпина большое внимание уделялось чтению и анализу его произведений, завораживающих поэтичными названиями и заголовками, своеобразием изложения, точностью в описании быта ханты, в передаче их мироощущения, мировоззрений. Ведь писатель-прозаик родился на берегах Деревянной Речки. Его детство прошло среди рыжих сосен и мшистых болот. Его слух ласкали пение птиц и журчание светлых подземных ручьёв соймов, родная речь, песни да сказки Древнего Агана. Поэтому его книги «В тени старого кедра», «Ханты, или Звезда Утренней Зари», «Я слушаю Землю», вобравшие красоту, все звуки живой природы и родного языка, близки и понятны молодому поколению аганских ханты.

Людмила Каюкова  
Фото автора





### Анжелика Аксенова

Родилась в 1979 году в городе Реж Свердловской области. В 2002 году окончила Тюменский государственный институт искусств и культуры, в 2003 году – Тюменский государственный нефтегазовый университет по специальности «Управление внешнеэкономической деятельностью».

В настоящее время помощник депутата Думы Ханты-Мансийского автономного округа – Югры, ответственный секретарь Общественной палаты при Думе ХМАО – Югры.

Преподает на кафедре «Финансы, кредит и денежное обращение» Югорского государственного университета. Живет в Ханты-Мансийске.

### Звуки сердца

Мне встречу с тобой  
судьба предвещала,  
Она говорила: иди...  
И я снова в мыслях ее представляла  
И снова шептала: приди...  
Мы снова в разлуке, и сердца те звуки  
В ушах отдаются внутри.  
Мне хочется выйти,  
Мне хочется скинуть  
Те сжавшие грудь кандалы.  
Хоть раз бы увидеть,  
Хоть раз бы услышать,  
Тобой надышаться властью.  
Но я не могу – те предательства звуки  
Все чаще звучат у меня...

### Зима

Проходит время, и у окна  
Уже пришла опять зима.  
Она тихонько постучала,  
Потом морозцем покрепчала  
И наступила...  
Полновластно  
Теперь хозяйка здесь она,  
Но а весна, где же она?  
Она, как красная девица,  
Покоится, ей сказка снится!

### Облако любви

Моя любовь, как облачко, далеко  
И так легка, безоблачна, наивна,  
Как я хочу, чтоб облачком  
Со мною твоя летела.  
Рядом, рядышком совсем,  
А время мчится... вот уже и лето,  
А я одна и ты опять один.  
Я так люблю тебя,  
Как солнце любит небо,  
Как в море ручеек,  
Хочу с тобою плыть.  
А ты, ...увы, ты так далеко,  
Но я тебя, любимый, не могу забыть.

\*\*\*

Кто сказал, что любви не бывает?  
Кто сказал, что пустые слова?  
Когда милый тебя покидает  
И не хочется жить иногда.

### День рождения

Мой милый, вот пришел тот час,  
Когда настал твой День рождения.  
Пусть будет радостным сей час,  
Хотя бы на мгновение.  
Желаю счастья сотни раз,  
Удачи и везения.  
Пусть этот день не омрачится,  
И благодарна я судьбе,  
Что в этот день ты появился,  
Мой милый, нежный на земле.

### Сокол

Как на дубе на высоком,  
Над глубокою рекой  
Одинокий, думу думал  
Сокол ясный, молодой.

Что ж ты, сокол быстрокрылый,  
Презадумчивый сидишь?  
Что ты черными глазами  
В даль туманную глядишь?

Или скучно, или грустно  
На чужих тебе полях?  
Или нет тебе приволья  
На широких берегах?

«Ах, тоска, тоска-кручина», –  
Сокол ясный говорит.  
«Здесь я бедный горемыка,  
Со врагами, без друзей.  
Здесь мне негде утешенья,  
Скуки дремлющей моей».

«Как взмахну крылом широким –  
К морю синему лететь,  
На сторонушку чужую  
Мне в последний раз глядеть...»

Буря воеет, гром грохочет,  
Волны плещут к небесам,  
Сокол борется с погодой,  
Сокол бьется по волнам...

Как наутро было тихо,  
Солнце красное взошло,  
А по взморью с легкой зыбью  
Тело сокола несло...

## Литературный клуб «Современник»

### Роза Голуб, руководитель литературного клуба:

– В искусстве, как известно, все места заняты. И как похвально желание юных во «всем сказанном на свете» открыть «несказанный свет». Поэты еще очень молоды, но уже имеют некоторый поэтический опыт и известность.

За время существования литературного объединения «Современник» юные поэты Пыть-Яха дважды стали победителями и призерами окружной конкурсной программы «Шаг в будущее». Стихи ребят периодически печатаются в журналах «Югра», «Образование Югры». Появились первые поэтические сборники авторского коллектива литературного объединения.

За время деятельности клуба оформились три направления: художественное творчество (стихи и проза), исследовательская работа, искусствоведческая (творчество юных художников, бардов...).

Работая в позициях автора, читателя, критика, ребята учатся адекватно понимать замысел автора, лирического героя, его мысли, чувства, сами пробуют творить.

Юные эксперты предъявляют ребятам разработанные ими критерии оценок творческих и исследовательских работ, идет их взаимное рецензирование и редактирование. В ходе конкурсов, публичных защит определяются лучшие.

В стихах ребят звучит горячее желание рассказать другим, как они видят, слышат и чувствуют мир, делают первые «открытия». В этом желании и есть источник творчества. А творчество, которому ребята отдают немало сил и энергии сейчас, оставит в их сердцах след на всю жизнь.

### Юлия Худорожкова

В день осенний и дождливый  
Я приду сюда опять,  
У задумчивой осины  
Посидеть, поразмышлять.  
Необычное явление:  
Я пишу стихотворение!  
Когда дождик, когда снег –  
Не могу я усидеть,  
Я бегу сюда опять  
Новые стихи писать.

\*\*\*

### Мария Якубина

Мелькают часы за часами,  
И днями сменяются дни,  
Проходят года за годами,  
И в вечность уходят они.  
Грядущее наше туманно,

День завтрашний знать не дано.  
А время летит безвозвратно,  
Презрад не знает оно.  
За каждое жизни мгновение,  
За каждый потерянный час,  
За мысли, слова и движенья  
Ответ он потребует с нас.



Анастасия Новак, победительница  
Всероссийского конкурса  
молодых поэтов «Мцыри», 2007 г.

### Эжата

Юлия Худорожкова

В перелеске, за рекою,  
Тайну я тебе открою:  
Есть красивые места,  
Там живет ежей семья.

Мама, папа и три дочки –  
Колки, серые комочки,  
Глазки-бусинки блестят,  
Словно удивить хотят.

Но как только подрастут,  
Будут бегать там и тут.  
Кто здесь мама, папа, дочки?  
Одинаковы комочки.

\*\*\*

### Юлия Ермоленко

Пусть глаза наши будут открытыми:  
Много в жизни нашей хорошего!  
Вот ромашки, росой умытые,  
Наклоняются над дорожкой.  
И рябинка у окна улыбается,  
Воробушки в луже купаются,  
И зеленые шишки сосновые  
На ветвях, как игрушки новые.

### Маме

Анастасия Новак

Когда на душе неспокойно  
И сердце неровно стучит,  
Когда тебе плохо иль больно,  
Ну кто же тебя приютит?

Когда в этом мире убогом  
Ступать по земле горячо,  
Кто станет земным тебе богом,  
И кто же подставит плечо?

Лишь мама тебя пожалеет,  
Лишь мама поможет тебе.  
Под крыльями нежно согреет,  
Лишь мама – опора в судьбе.  
Она – как оазис в пустыне,  
Как в засуху ливень важна.  
Как бурный источник в долине.  
Мне мама как воздух нужна.

### А жизнь исчезает...

Наталья Литвинова

Холодно? Страшно? Не разобрать.  
Грустно ли, весело? Не угадать.  
Хочется просто от боли кричать  
И убежать... Куда убежать?

А жизнь потухает, как свечка, как зарево,  
Как хворост, зажженный для обогрева,  
Как после полудня кончается парево,  
И тухнет, как щепка, от старого дерева.

А жизнь исчезает в дыму наркотического,  
В судорогах смеха истерических,

Под кайфом, во мраке, в плену привидения,  
И нет уже шансов для исцеления...

### Мой город

Анастасия Калынина

Среди болот, тайги возник наш город,  
Но нет на свете лучше для меня.  
Пусть для истории он очень молод,  
Но родилась и выросла в нем я.

Он был поселком маленьким, невзрачным,  
Вокруг него болота и тайга,  
И ели вековые мрачные –  
Сейчас куда ни глянешь – красота.

Цветы наш город всюду украшают,  
Погибшим воинам поставлен обелиск.  
Строители многоэтажки возвышаются,  
И церковь куполами рвется ввысь.

Среди болот, тайги возник наш город,  
Но нет на свете лучше для меня.  
Пусть для истории он очень молод,  
Но родилась и выросла в нем я.

### Осень

Мария Лях

И снова небо хмурится,  
В Пыть-Яхе дождь идет,  
А грусть по мокрым улицам  
Лебедушкой плывет.

Так осень начинается,  
Зовет к покою нас.  
Мы с летом попрощаемся  
В благословенный час.



### Знахарь поневоле

Эта удивительная история произошла в сибирской деревеньке Кокшенево, что на севере Омской области, в начале тридцатых.

Одну бабу замучила малярия. Её то в жар, то в холод бросало. Возле неё уже бабки собрались, ждали: вот-вот преставится. Подошла ещё одна. И вдруг взяла да и выдала: «А Крутолобиха в Бергамаке таку «халеру» запросто лечит!»

Родня той бабу стала соображать, как ей Крутолобиху к больной доставить. А та бабуля говорит: «Не надо её сюды тащить, пушай она воду заговорит, скажет, как ею пользоваться, а вы всё это и сделаете».

Тут кто-то подсказал: «Васька Ведёхин в Бергамак собирается».

Побежали. Уговорили. Стали ждать.

А Васька в Бергамак как забурился, так и загулял. Тут бабу лихоманка треплет, а он там самогонку хлещет. Домой только к ночи поехал. Очухался Васька уже в Лисино. Коняга решил к речке свернуть – напиться, а берег хоть и пологий, да со всякими там препятствиями. В общем, завалился ходок с коробом набок. Ведёха выпал прямо в речку. Вода в ней холоднющая, он от купели и протрезвел. Тут к нему и память вернулась. К Крутолобихе-то не заехал! Как теперь домой глаза казать? Позор! Решил: надо что-то смикитить. А покуда суть да дело, зачерпнул пригоршню воды, выпил. Ещё... Хороша зараза!

Ха! – хлопнул себя по лбу Васька, с ходу сообразив, как можно теперь выкрутиться. Набрал в бутылку лисинской воды, заткнул бумажной пробкой и с лёгким сердцем отправился в родное Кокшенево. А там его уже заждались. Кое-как отбрехался, воду отдал и назад.

– А как ею лечить? – спрашивают. Здесь надо было стрелять влёт. Васька так и сделал.

– Пушай рано утром выйдет голой на крыльцо, обольёт себя с головы до ног водой, а остатки под правую пятку выльет!

Так она и сделала. И что вы думаете? Смех смехом, а бабу-то тряссти перестало! Да и вообще, через два дня она бегала по деревне, как жеребая кобылка: ржала от радости и всем о своём избавлении от лютых мук рассказывала. Потом заставила мужа взять в колхозе подводку. Положила туда благодарственные гостинцы для Крутолобихи и отправилась в Бергамак.

Думаю, не трудно себе представить её встречу с уважаемой целительницей.

С тех пор появилось у Ведёхи новое деревенское прозвище – Знахарь!



Михаил РЕЧКИН

### Метеогений

Лет десять тому назад мне случайно подвернулась удивительная книга – «Странные люди». Там были описаны случаи проявления феноменальных способностей у сумасшедших. Они могли производить арифметические действия, извлекать корни, возводить в степени, оперируя в уме немислимыми цифрами, причём за десятки секунд; запросто предсказывали будущее, видели события, происходящие за сотни и даже тысячи километров от них.

Всему этому с трудом верилось. Хотя я и раньше читал о подобных уникамах. Один, переболев менингитом, стал обладать невероятной памятью. Молодой испанке на голову упал цветочный горшок, после чего она неожиданно для всех заговорила на чистейшем английском, которым до встречи с горшком не владела.

И всё-таки воспринималось это как мистификация. Вот если бы самому наблюдать подобный феномен!

Надо сказать, хоть отчасти, но повезло. Моя давняя знакомая, зовут её Надей, рассказала очень интересный случай. (Надю я знаю многие годы, поэтому в рассказе её не сомневаюсь).

Это произошло в середине семидесятых. Надюша училась в Тюменском медицинском институте. Как-то она вместе с однокурсниками попала на практику в сумасшедший дом.

Главврач, проводя студентов по палатам, подробно рассказывал истории болезни пациентов, методах лечения и отвечал на вопросы. Наконец, вся процессия остановилась возле кровати одного довольно симпатичного молодого мужчины.

– А это наш самый уникальный «экземпляр», – не без гордости поведал он. – Спросите его: какая погода будет в Тюмени или любом другом

городе мира через какое угодно время, и он даст вам исчерпывающий ответ. Потом, когда наступит названная вами дата, вы легко сможете проверить: сбился его прогноз или нет. Но даю гарантию, ошибок не будет. Много раз проверено.

Студенты тут же окружили метеогения и стали наперебой расспрашивать, он, смеясь, отвечал. И вот подошла очередь Надюши. Она записала его ответы и собралась было отойти в сторону, но сумасшедший неожиданно поманил её пальцем, давая понять, что хотел бы ей что-то сказать на ушко.

Девушка наклонилась. «На каникулы домой не летай, будет много снега», – быстро проговорил он и чмокнул Надю в пухлую щёчку.

Под общий хохот она выбежала в коридор.

И вот прошёл месяц, наступил день проверки прогноза. Всё совпало! Но на каникулы она всё-таки полетела и опоздала на занятия в институте на три дня из-за сильного снегопада, шедшего непрерывно трое суток.

### Пушкины в Сибири

Помните знаменитые пушкинские строки: «У Лукоморья дуб зелёный, золотая цепь на дубе том...»? Так вот, легендарное Беловодье-Лукоморье располагалось в приарктической зоне Западной Сибири! Это убедительно доказал в своей книге «На неведомых дорожках...» тюменский писатель-краевед Аркадий Захаров, ссылаясь на древние источники. В частности, Александр Гваньини в своём «Описании Европейской Сарматии» прямо указывал: «Область Лукаморья тянется длинной полосой подле северного моря...».

В начальной летописи приводится рассказ новгородца Гюряты о сибирской стране Югре, где «есть горы, заходящие в луку моря...». А на старинной карте, помещённой в книге С. Герберштейна «Записи о Московии» (МГУ, 1988, с. 150), прямо указано Лукоморье как область в низовьях Оби.

Ещё одно свидетельство: «В 1675 году некий Бальтазар Койэт издал книгу «Описание области Сибирь...». В ней говорится, что «Сибирь, могучая область Московии, лежит в сторону реки Оби, между Кондорией, Лукоморьем и Пермью». И наконец, четвертое свидетельство: «Знаменитый картограф Герард Меркатор в своё время выпустил... карты, на которых обозначил Лукоморье...».

Да и в «Сказке о царе Салтане» А.С. Пушкина Лукоморье не случайно фигурирует. Многие предки Пушкина жили в... Сибири! Отсюда неудивительно, что сказочная избушка на курьих ножках уж слишком похожа

на охотничий лабаз, который обычно ставили на двух спиленных (на высоте около двух метров) деревьях, корни которых (на Севере) стелются по поверхности земли и поэтому сильно напоминают куриные ножки. Да и Баба Яга родом с сибирского Севера! И царство «славного Салтана» там же располагалось. В грамоте царя всея Руси Ивана Васильевича, дарованной Строгановым, хан Кучум назван «Сибирским Салтаном»! Необычный титул вполне мог запомниться поэту.

Воеводой в «златокипящей Мангазее», куда частенько приставали корабли знатных купцов, был Савлук Пушкин. В той же Мангазее, чуть позже, служил другой родственник великого поэта – Борис Пушкин. Александр Сергеевич пользовался архивом ещё одного своего родственника-сибиряка – Гаврилы Пушкина, служившего письменным головой в Пельме, что на реке Тавде. «Гаврила Пушкин, – писал о нём поэт, – я изобразил его таким, каким нашёл в истории и наших семейных бумагах. Он был очень талантлив – как воин, как придворный и в особенности как заговорщик».

После того как Мангазея полностью сгорела, «центр пушной торговли постепенно стал перемещаться в Енисейский острог, в котором служил родич Александра Сергеевича – Матвей Пушкин...»

С закрытием морского пути купцы изыскивали иной... Из Енисейского края выходили на реку Вах и спускались по ней до Оби, на которой предстояло миновать сургутскую таможенную заставу. Что было далеко не просто из-за бдительности сургутского воеводы Никиты Пушкина». Помните:

Пушки с пристани палят,  
Кораблю пристать велят.

А Никита, в свою очередь, был сыном другого Пушкина-сибиряка – Остафия. Последний служил воеводой в Тобольске.

В Верхотурье всем заправлял воевода Иван Никитич Пушкин. После его ухода на это место заступил Иван Фёдорович Пушкин. В Туринске – Матвей Мусин-Пушкин. В Тюмени воеводой состоял предок поэта – Фёдор Бобрищев-Пушкин, его заменил Пётр Тимофеевич Чёрный-Пушкин. Да и прадед Пушкина по линии матери Авраам Ганнибал (арап Петра Великого) немало лет провёл в Сибири – строил там крепости. Так что, если говорить на современном сленге, у Пушкиных в Сибири было всё схвачено!

*Михаил Николаевич Речкин – член Союза писателей России, главный редактор газеты «Необъявленный визит Окунёвского Ковчега», член-корреспондент Академии теоретических проблем РАН. Родился в 1950 году в селе Муромцево Омской области. Первый рассказ «На масляницу» опубликовал в «Литературной России» в 1984 году. Живёт в Москве.*

## Встречи на югорской земле

**В** Ханты-Мансийске 18 октября завершилась декада родственных финно-угорских народов. В рамках дней финно-угорских народов прошли конференции, выставки, презентации, вечера встреч.

Организатором двух мероприятий выступила депутат Думы автономного округа – заместитель Председателя

Ассамблеи представителей коренных малочисленных народов Севера Думы автономного округа – Татьяна Голева.

В 2008 году исполнилось бы 60 лет со дня рождения Евы Шмидт (1948–2002) – венгерского ученого, основателя первого окружного научного фольклорного архива коренных малочисленных народов Севера.

В память о Еве Шмидт в Югорском государственном университете состоялись «Юбилейные чтения». На чтениях выступили ученые и преподаватели ЮГУ, которые на протяжении многих лет работали с исследовательницей.

Были представлены два документальных фильма о Еве. Один из фильмов о встрече на его стойбище в Сургутском районе предста-

вил ненецкий писатель Юрий Вэлла.

В Доме дружбы народов в дни родственных финно-угорских народов также прошло развлекательное мероприятие – фольклусовка. Молодежь смогла поучаствовать в играх северных народов, потанцевать под венгерскую, финскую музыку, послушать этнофолк группу «Ямра», которая неоднократно участвовала

в различных фестивалях, и даже поучиться традиционным танцам народов ханты и манси. Хочется надеяться, что такого рода мероприятие станет ежегодной традицией встречи родственных народов. И хотя завершилось оно недавно, уже появились идеи проведения фольклусовок в других городах Югры.

*Елена Фризоргер*

# РЕЗОЛЮЦИЯ V ВСЕМИРНОГО КОНГРЕССА ФИННО-УГОРСКИХ НАРОДОВ

В декларации об основных принципах, целях и задачах сотрудничества финно-угорских народов мира I Всемирный конгресс финно-угорских народов (Сыктывкар, 1992), осознавая ответственность за развитие своих народов, заявил о своих будущих целях и задачах. Последующие годы показали актуальность и конструктивность выбранного курса. Прошедшие три конгресса (Будапешт, 1996; Хельсинки, 2000; Таллинн, 2004) подтвердили, что нашей главной задачей является сохранение и развитие финно-угорских и самодийских народов и их культур как части достояния всего человечества. О значимости финно-угорского сотрудничества свидетельствует участие в конгрессе президентов Венгрии, Российской Федерации, Финляндии и Эстонии.

Конгресс подтверждает, что защита прав человека, коренных народов и национальных меньшинств является вопросом не только внутренней политики стран, но и всего международного сообщества. Поэтому важно наряду с включением международных стандартов прав человека и прав национальных меньшинств в национальное законодательство использовать механизмы международно-правовых инструментов, не требующих ратификации государствами и обладающих прямой юридической силой.

Огромным достижением в области защиты прав человека и коренных народов является принятие Генеральной Ассамблеей ООН 13 сентября 2007 года Декларации прав коренных народов, которая готовилась международным сообществом совместно с иными народами более 20 лет. Свой вклад в подготовку этого исторического документа внес и Консультативный комитет финно-угорских народов, участвуя в 1993 году в работе ежегодных сессий Рабочей группы ООН по коренному населению (Женева) и с 1996 года в составе Рабочей группы ООН по доработке проекта Декларации прав коренных народов (Женева).

Очень важным при решении этих задач является международное сотрудничество, в первую очередь общеевропейское сотрудничество. Финно-угорские народы обогащают культурную палитру Европы и содействуют культурному диалогу между Российской Федерацией и Европейским Союзом.

Неправительственные организации, в том числе национальные организации финно-угорских и самодийских народов, становятся одним из важных факторов формирования гражданского общества в наших странах.

В то же время, несмотря на многие позитивные перемены в последние годы, происходит сокращение численности большинства финно-угорских народов, в том числе за счет смены идентичности под влиянием внешней среды.

Исходя из сложившейся ситуации, Конгресс считает необходимым принятие следующих мер:

## **В области этнополитики и права:**

1. Конгресс обращается к Комиссару по правам человека Совета Европы с ходатайством о создании постоянного форума по вопросам коренных народов и национальных меньшинств Европы.

2. Конгресс поручает продолжить Консультативному комитету выступать в роли координатора по мониторингу выполнения международных обязательств по защите прав человека, коренных народов и национальных меньшинств в странах проживания финно-угорских и самодийских народов.

3. Конгресс призывает страны проживания коренных народов совершенствовать законодательство, опираясь на положения Декларации ООН о правах коренных народов.

4. Консультативному комитету необходимо стремиться к поддержке национальных общественных движений и объединений как активных и конструктивных элементов гражданского общества наших стран.

5. Конгресс поручает Консультативному комитету организовать на постоянной основе сотрудничество с международными организациями, занимающимися правами человека, национальных меньшинств и коренных народов, регулярно информировать национальные организации финно-угорских и самодийских народов о деятельности данных структур.

6. Конгресс обращается к Парламентам стран с предложением о выработке правовых механизмов, обеспечивающих достойное представительство коренных народов и национальных меньшинств в выборных органах власти и их участие в работе исполнительных органов власти на разных уровнях.

7. Конгресс поручает Консультативному комитету проводить исследования в укрупненных регионах Российской Федерации (Пермский и Красноярский края) об этническом самочувствии и социальном положении проживающих в них финно-угорских и самодийских народов.

8. Конгресс осуждает любые проявления расизма и ксенофобии.

## **В области языковых прав и образования:**

1. Конгресс подчеркивает, что реализация языковых прав финно-угорских и самодийских народов должна основываться на международных нормах, включая Европейскую хартию о защите региональных языков и языков меньшинств, и призывает государства, еще не ратифицировавшие указанный документ, сделать это возможно скорее.

2. Конгресс признателен Парламентам и Правительствам Венгрии, Российской Федерации, Финляндии, Эстонии и других государств, в которых традиционно проживают финно-угорские и самодийские народы, за поддержку на государственном уровне языков и культур финно-угорских и самодийских народов и призывает продолжить и развивать сотрудничество в данной сфере.

3. Конгресс призывает органы государственной власти создавать условия для формирования реального двуязычия с использованием при обучении детей финно-угорским и самодийским языкам современных информационных и образовательных технологий, а также содействовать расширению контактов между школами регионов и стран проживания финно-угорских и самодийских народов.

4. Конгресс поддерживает деятельность по подготовке кадров и повышению квалификации для финно-угорских и самодийских регионов в соответствии с межправительственными соглашениями, ведущими образовательными центрами Венгрии, Российской Федерации, Финляндии, Эстонии и подчеркивает, что особое внимание при этом должно уделяться эффективности использования потенциала подготовленных при этом национальных кадров.

5. Конгресс выражает обеспокоенность продолжающимся понижением уровня владения родными языками

финно-угорскими и самодийскими меньшинствами и сокращением их преподавания в системе школьного образования.

## **Конгресс призывает:**

- общественные организации и движения финно-угорских и самодийских народов:

- проявлять инициативу по созданию системы работы с семьей, основываясь на традициях этнопедагогике;

- формировать позитивное общественное мнение по использованию родного языка в семье;

- органы власти:

- создавать условия для реализации права каждого человека на изучение и использование родного языка;

- развивать сеть школ с обучением на родном языке или преподаванием его как предмета, а также изучением истории и культуры финно-угорских и самодийских народов.

6. Конгресс выражает озабоченность закрытием так называемых малокомплектных школ в регионах проживания национальных меньшинств, особенно в местах проживания малочисленных народов.

7. Конгресс поручает Консультативному комитету изучать опыт ревитализации языков финно-угорских и самодийских меньшинств методами т.н. языкового гнезда, т.е. организации дошкольных групп в детских садах, воспитательный процесс в которых проводится на финно-угорских или самодийских языках, и способствовать его распространению.

8. Конгресс считает необходимым активизировать работу по развитию терминологии на языках финно-угорских и самодийских народов.

## **В области культуры:**

1. Конгресс приветствует регулярное проведение в Венгрии, Российской Федерации, Финляндии и Эстонии международных фольклорных, этнофутуристических и театральных фестивалей, в том числе для детей и молодежи, а также дней родственных народов, празднований юбилейных дат и рекомендует проведение их в дальнейшем.

2. Конгресс приветствует создание финно-угорского культурного центра Российской Федерации в Сыктывкаре и Поволжского межрегионального финно-угорского культурного центра в Саранске и призывает другие страны создавать учреждения для сотрудничества с ними.

3. Конгресс обращает внимание на важность развития книгоиздания на языках финно-угорских и самодийских меньшинств, переводов произведений на эти языки, а также переводов мировой классики на финно-угорские и самодийские языки.

4. Конгресс призывает Правительства стран с проживанием финно-угорских и самодийских народов оказывать содействие учреждениям науки, культуры и образования по переводу архивных материалов на цифровые носители и обеспечение доступа к ним.

5. Конгресс считает необходимым сохранение и развитие традиционной культуры и форм хозяйственной деятельности.

6. Конгресс считает необходимым способствовать развитию этнокультурного туризма в финно-угорских регионах и странах.

## **В области СМИ и информационных систем:**

1. Конгресс поддерживает издание газеты Ассоциации финно-угорских народов Российской Федерации, деятель-

ность информационных сайтов Консультативного комитета и финно-угорских центров, организацию электронной библиотеки на языках финно-угорских и самодийских народов и поручает Консультативному комитету активизировать работу по обмену информацией с целью организации и функционирования единого информационного пространства по проблемам экологии, здравоохранения, образования и культуры финно-угорских и самодийских народов.

2. Конгресс призывает государственные структуры обеспечивать развитие современных СМИ на языках финно-угорских и самодийских меньшинств, охватывающих все области жизни и доступных максимально широкой аудитории.

3. Конгресс поручает Консультативному комитету оказать содействие в реализации предложений по возможному внедрению языков финно-угорских народов в широко распространенное программное обеспечение компьютерных систем.

4. Конгресс в целях ослабления последствий территориальной разобщенности в информационной среде финно-угорских и самодийских народов поручает Консультативному комитету содействовать созданию в Интернете архива радио- и телепрограмм на родных языках, а также широкому использованию современных технологий в укреплении коммуникационных связей как внутри этнических сообществ, так и между финно-угорскими и самодийскими народами.

5. Конгресс призывает усилить внимание к выпуску детской литературы и детских периодических изданий на языках финно-угорских и самодийских народов.

## **В области демографии, здравоохранения и экологии:**

1. Конгресс поддерживает продолжение научных исследований по состоянию здоровья населения в регионах проживания финно-угорских и самодийских народов, влияния на него факторов окружающей среды, исследований в области изменения климата и по обмену информацией в данной сфере, а также проблемам семьи, материнства и детства финно-угорских и самодийских народов.

2. Конгресс поддерживает регулярное проведение международных конференций по проблемам сохранения окружающей среды, демографии и здоровья и издание научного журнала по этим проблемам.

3. Конгресс обращается к Правительствам стран с предложением проводить ежегодный статистический учет социально-экономических и демографических показателей по малочисленным народам и этническим группам.

Конгресс рекомендует Консультативному комитету организовать в 2010 г. международную конференцию для анализа промежуточных результатов выполнения резолюции и рекомендаций настоящего Конгресса с широким освещением ее итогов в средствах массовой информации.

Конгресс поручает Консультативному комитету рассмотреть обращения, замечания и предложения, поступившие в адрес Конгресса.

Конгресс выражает благодарность оргкомитетам Российской Федерации и Ханты-Мансийского автономного округа – Югры по подготовке и проведению V Всемирного конгресса финно-угорских народов за прекрасное обеспечение условий работы Всемирного конгресса.

*Ханты-Мансийск,  
30 июня 2008 г.*

**В** июне текущего года в Ханты-Мансийске состоялось крупное международное событие – двадцать первый саммит «Россия – Евросоюз».

Напомним, в работе саммита приняли участие Президент России Дмитрий Медведев, премьер-министр председательствующей в ЕС Словении Янез Янша, Верховный представитель ЕС по внешней политике и политике безопасности Хавьер Солана, Председатель Комиссии европейских сообществ Жозе Мануэл Баррозу, министр иностранных дел РФ Сергей Лавров, министр экономического развития Эльвира Набиуллина и другие высокопоставленные чиновники Евросоюза и России.

Открывая заседание, Дмитрий Медведев отметил, что место проведения сам-



роили к саммиту, Александр Филипченко иронично заметил: «Это верное заявление, но отчасти, потому что этому городу 425 лет – юбилей отметили в прошлом году. Кто-то очень дальновидный был, начав строить этот город, норовя успеть к саммиту».

Отмечу, что перед встречей на высшем уровне на Югорской земле здесь был проведен огромный объем подготовительных работ. Вот лишь несколько фактов. В Ханты-Мансийске были установлены указатели с названиями улиц на двух языках, и в городе появилась, к примеру, Czechov Street. Запущено несколько новых фонтанов. Покрашены фасады нескольких десятков жилых домов, снесено с десятка ветхих домов. В преддверии саммита была проведена тотальная про-

## О встрече на высшем уровне в Югре

мита было выбрано не случайно. Во-первых, это расширение географической стороны контактов (два года назад саммит Россия – ЕС прошел в Сочи, в прошлом году – в Самарской области). Во-вторых, это возможность показать начало тех энергетических рек, которые приходят в Европу.

Ханты-Мансийский автономный округ – Югра является основным нефтегазоносным регионом России и одним из крупнейших нефтедобывающих районов мира. Округ относится к регионам-донорам и лидирует по целому ряду основных экономических показателей, занимая первое место по добыче нефти, производству электроэнергии, объему промышленного производства, и второе место – по добыче газа, объему инвестиций в основной капитал и поступлению налогов в бюджетную систему.

По итогам саммита и проходившего в эти же дни в столице Югры пятого Всемирного конгресса финно-угорских народов

Губернатор Югры Александр Филипченко дал пресс-конференцию для журналистов. Прежде всего, он отметил, что, по мнению участников этих событий, в том числе, высказанному публично, югорчане

организовали подготовку и проведение мероприятий на достойном уровне.

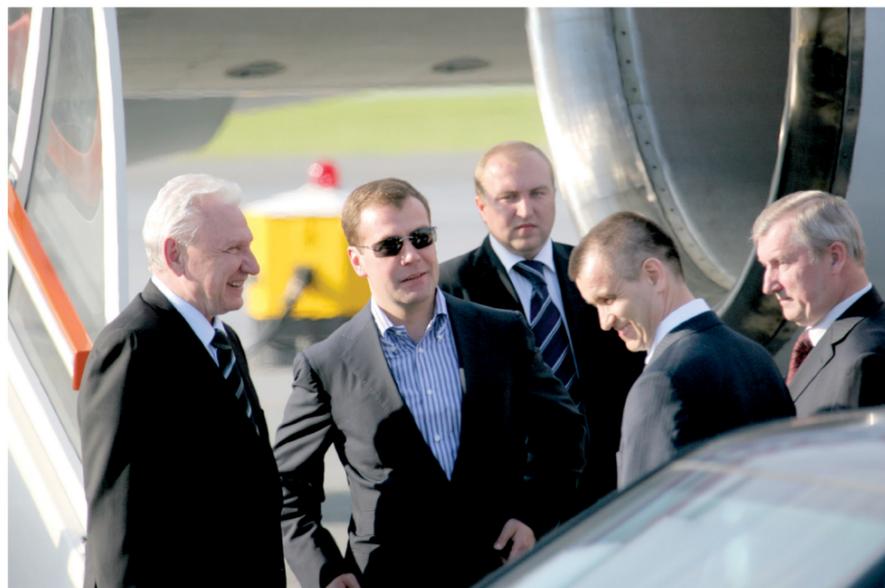
По поводу измышлений некоторых иностранных журналистов, что Ханты-Мансийск специально пост-

верка паспортного режима и выявлено большое количество лиц без регистрации. Вывезено из города большое количество брошенных и бесхозных автомобилей.

Как при этом отмечают власти, на подготовку к саммиту не затрачено лишних бюджетных средств. То, что было запланировано на более отдаленный период, перенесено на нынешний год. А многое финансировалось непосредственно за счет бюджетов Евросоюза и страны. Так что саммит косвенно помог Ханты-Мансийску ускорить выполнение некоторых городских программ.

И еще. Саммит, состоявшийся в Ханты-Мансийске, останется и в истории филателии. 27 июня в почтовых отделениях состоялась презентация нового почтового конверта, эксклюзивных открыток и их праздничное гашение штемпелем «одного дня», посвященным этому событию.

*Ирина Каркочевич  
Фото: Артем Здоров*



# В гостях у обских угров

В дни проведения в Ханты-Мансийске V Всемирного конгресса финно-угорских народов прошел Международный фестиваль ремесел финно-угорских народов «Югра-2008». В течение нескольких дней на центральной площади Ханты-Мансийска работала выставка-ярмарка «Город мастеров».

Праздник мастеров посетили президенты России Дмитрий Медведев, Венгрии – Ласло Шойом, Финляндии – Тарья Халонен и Эстонии – Томас Хендрик Ильвес. Главы государств осмотрели ряд экспонатов, пообщались с собравшимися на центральной площади жителями города.

В рамках фестиваля ремесел в «Городе мастеров» проходили мастер-классы, где каждый мог познакомиться с искусством гончаров, литья, художественной обработки бересты, дерева, кости, ткачества и другими традиционными ремеслами финно-

угорских народов. В общей сложности за время работы форума «Город мастеров» посетили более 10000 человек.

На сцене, развернутой на центральной площади города, гости и югорчане смогли увидеть выступления творческих и фольклорных коллективов Югры. В течение двух дней была также возможность ознакомиться с концертной программой этногруппы «Ямра», «Югорский перформанс», группы электронного шаманского рока «H-Ural», увидеть театрализованное представление «Югра многоликая», а любители оркестровой музыки могли послушать музыкальные композиции в исполнении духового оркестра. Достойным завершением стала этнодискотека – танцевально-развлекательная программа для молодежи с участием этномызыкальных коллективов.



Кроме того, в рамках обширной культурной программы Конгресса в столице Югры работали персональные выставки Михаила Шемякина, Геннадия Райшева, этнографическая выставка «Хозяйка огня» и экспозиция финно-угорских художников «Земля предков». В Государственной библиотеке Югры работала книжная выставка «Я пришел на землю в самый длинный день года...», посвященная 60-летию хантыйского писателя Еремея Айпина. В конференц-зале картинной галереи Фонда поколений прошла встреча с творческой группой

и презентация кинопроекта «Сага о хантах». В Долине ручьев работало детское стойбище «Щюннянг ёх» («Счастливые люди»), где в течение нескольких дней участники и гости Конгресса имели возможность увидеть «Медвежий игрища». Этнографический музей под открытым небом «Торум Маа» представил экскурсионную этнопрограмму «В гостях у обских угров». В кинотеатрах города участники форума смогли увидеть цикл документальных фильмов, объединенных общим названием «Знакомьтесь: Югра!».



Фото: Артём Здоров, Евгений Ельпин



## Summary

- There is a report about V Congress of Finno-Ugric people results on the 2-d page.
- There is a text of Dmitry Medvedev speech, President of Russia, on the V Congress of Finno-Ugric people opening ceremony on the 3-d page.
- There is an information about Conference dedicated to the United Nations Organization and small indigenous people of the North, Siberia and Far East of Russian Federation 15-years collaboration on the 4-th page.
- There is an article written by Agrafena Sopochnina «Surgut Khanty in a modern world» on the 5-th page.
- There is an article «National doctor Sagandukova» on the 6-th page.
- There is an information about VI Oblas Rowing Championship of Khanty-Mansiysk Autonomous Area – Yugra on the 7-th page.
- There are travel notes written by Jeremey Aypin concerning his trip to America, New Mexico, “Being a guest at a Dancing Spirit of the Sunny Land” on the 8-9-th pages.
- There are materials dedicated to the Khanty poet Vladimir Voldin remembrance on the 10-th page.
- There is an article written by Lyudmila Kayukova «Agan land bounties» about Khanty language courses on the 11-th page.
- There are verses of the young poets of Yugra on the 12-th page.
- There are novels written by Mikhail Rechkin on the 13-th page.
- There is a V Congress of Finno-Ugric people Resolution on the 14-th page.
- There are materials about the V Congress of Finno-Ugric people Cultural program on the 15-th page.
- There is an information about meeting at the summit in Yugra and about how XXI Russia – EU Summit have helped Khanty-Mansiysk on the 16-th page.

## Слово народов Севера Общероссийская газета коренных народов Севера

### УЧРЕДИТЕЛИ:

МОД «Ассамблея малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока».

### Газета распространяется

в Германии, Дании, Канаде, Норвегии, России, Финляндии, Швеции, на Аляске (США), а также отдельные подписчики получают «СНС» в Англии, Венгрии, США (штат Огайо), Эстонии.

### АДРЕС РЕДАКЦИИ:

117454, г. Москва, ул. Лобачевского, дом 66-а, офис 20.  
Телефон для справок (3467) 39-28-23.  
Газета зарегистрирована в Министерстве печати РФ.  
Свидетельство № 0110413 от 2 марта 1998 г.  
Тираж 1500 экз. Заказ № 5419.  
Номер подготовлен ОАО «Полиграфист», г. Ханты-Мансийск, ул. Мира, 46, тел. 33-49-91.

### Главный редактор Еремей АЙПИН

### РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ:

Татьяна Гоголева (Ханты-Мансийск)  
Каталина Надь (Венгрия)  
Геннадий Райшев (Ханты-Мансийск)  
Юрий Рытхэу (Санкт-Петербург)  
Зинаида Строгальщикова (Карелия)  
Зинаида Лонгортова (Салехард)

### НАД НОМЕРОМ РАБОТАЛИ

Галина Краснухина  
Алексей Рогин  
Ирина Каркочевич  
Елена Фризоргер  
Марина Айпина

E-mail: AlgadievaTM@dumahmao.ru